

**Grupo di hoben a
atraca homber y ta
lag'e para den su
jockey**

NICOLAI NO TIN NADA DI BIN BUSCA NA ARUBA, ARUBA TIN SU STATUS APARTE CABA PA 20 AÑA

Pasaheeronan disgusta cu aerolinea local



Estrella Quality Sand & Stones/Papa Johns Pizza a bautiza uniform



Feria Multicultural 2006 exitoso y yen di ambiente

Aruba a goza di su prome evento na cual diferente
comunidad



Groundbreaking di e segundo fase di dump a tuma lugar diabierna

Freddy Montoya: Awor: Un berdadero
'Yiu di tera'



**"Sin cu
mi por a
imagina,
10 aña riba
e baranca
aki"**

Pasaheronan disgusta cu aerolinea local

STA. CRUZ – Den fin di siman Solo di Pueblo a ricibi varios keho di pasaheronan kende a keda disgusta cu e servicio y promesa di un aeroliña local. Ta asina cu un vuelo cu mester a sali pa Venezuela lo a haya multiple delay. E tabata ariba schedule pa sali 9’or di mainta pero debi na situacion di mal tempo y despues a resulta tambe debi na fayo tecnico e avion finalmente a sali 4’or di atardi pa Venezuela. E reclamo di e pasaheronan ta cu nan no a wordo bon alimenta den e momentonan largo di espera. Pa colmo e vuelo cu mester a bin di Venezuela pa Aruba riba e mes un atardi, tambe ta sufrí delay pisa. Diabierna anochi, despues di a warda basta ora na Venezuela pa aborda e avion di 8’or, e pasaheronan a wordo informa cu e vuelo di Venezuela pa Aruba a wordo cancela. Arubianonan basta rabia y sin placa a confronta problema cu nan no por a

bin Aruba. E compania a percura pa paga taxi y hotel pa e anochi di diabierna y bisando tur hende pa regresa airport 7’or di mainta ya cu e vuelo ta programa pa sali 9’or. Aki un biaha mas e pasaheronan a keda sinta den airport te cu 5’or di atardi ora cu porfin e avion a sali. E pasaheronan tabata reclama cu nan no ta contento cu e sandwich y juice cu na a haya y tambe cu cada rato ta keda anuncia otro excusa pa e delay.

Di otro banda Solo di Pueblo a comprende cu e aeroliña encuestion a caba di haya un extra avion den nan flota y como tal tabata tumanda lugar asuntonan di keuring pa e avion aki por bula. Posiblemente esaki por a ocasiona algun delay den e servivio acompaña pa e situacion di mal tempo tambe. Ariba e fotonan por mira pasaheronan cansa, fada, preocupa y cu hamber tanto na Aruba como na Venezuela.





Every Tuesday starting at 7 p.m.
Garufa proudly presents: Aruba's own
very talented pianist & entertainer
Mr. Amado Rosina

Halloween

On October 28th 2006, Garufa's Ultra Lounge invites you to an exclusive Halloween celebration party!

There will be luxurious prizes for the best costume, most scary and original costume!

Music by renowned DJ Juancho and live band: The Dynamic Sound !!!

Don't miss out on this ultra party with free creepy & delicious hors'd ouvres, superb ambience and scary decorations.

Entrance: Awg. 25,00 includes a free illuminated drink of your choice!
Reserve your table or seats today by simply calling Alvaro at 582-3677 after 7 p.m.

It's going to be „spooktacular“!



Minister Booshi Wever:

Loke hopi no por a soña, a bira realidad



STA. CRUZ – Na ocasion di groundbreaking di e di dos fase di ‘Solid Waste Management’ Minister Booshi Wever a expresa lo siguiente: Eretonotabata facil pa enfrenta. Cu perseverancia y determinacion nos a acepta e confianza cu e pueblo a duna nos. Nos a asumi e responsabilidad cu pueblo a duna nos na 2001. Sr. Wever a haya e cartera di Salud Publico y Medio Ambiente. Hopi ta puntra nan mes

dicon e combinacion aki. Ta obvio cu sin un bon maneho di salud publico, no por tin un bon ambiente y si no tin un bon ambiente, no por tin mihor salud. Na 2001 na Parkietenbos tabata tin hopi huma pa e bario, sangura, djaca y otro plaganan. Awendia no tin hopi huma, ni hopi sangura y e plaganan ta wordo conteni. Na 2001 ambos tabata tin algo otro den comun, tur dos tabata

den crisis. Salud tabata den crisis pa e motibo di AZV, medio ambiente cu pa añanan largo Serlimar hunto cu e departamento di VROM no tabata funciona drechi. Awe AZV ta bao control y a baha e deficit. Awe medio ambiente tambe ta bao control. A drecha e dump y asina no tin hopi huma, ni djaca ni otro plaganan. Loke hopi no por a soña, ata e bakinan pa pueblo, chubatonan, landfill sanitario, weegbrug, incinerator, compactor etc. Tur esaki pa 15 milyon florin mientras cu e mesun proyecto aki den rapport di Aruba Bunita lo a costa 22 milyon florin. Nos a demostra caba cu nos por construi algo bunita di un dump. Un bon ehempel di esaki ta e Parke Jaburibari. Den gobierno anterior tabata tin intencion pa cobra pa recoge sushi



na cas sumanan cu ta varia entre 20 y 35 florin. Esaki ta muestra cu cualkier gobierno lo mester a pidi pueblo su aporte. E diferencia ta cu e gobierno aki ta pidi aporte sin mira ganashi mientras cu e gobierno anterior a existi sumanan cu mester a produci ganashi. Serlimar a cuminsa cobra pa benta sushi na dump

di Parkietenbos y pronto lo cuminsa cobra pa recoge sushi na cas tambe pero no prome cu Serlimar por garantiza un mihor servicio. Gobierno y Serlimar lo percura pa un bon servicio. Cu curashi y perseverancia di nos tur nos lo contribui pa un mihor medio ambiente.



NICOLAI NO TIN NADA DI BIN BUSCA NA ARUBA ARUBA TIN SU STATUS APARTE CABA PA 20 AÑA

STA. CRUZ—Minister di Relacionnan di Antiyas y Aruba ta den noticia ya cu e tin un viahe planea e siman pa un bishita relampago pa Antiyas y Aruba. Despues cu Nicolai conhuntamente cu politiconan mediocre di Bonaire, St. Eustatius y Saba p.e. Ramoncito Booi, atrobe a re-coloniza Saba, St. Eustatius y Bonaire. Tur pais den e siglo aki ta de-coloniza y awor Hulanda ta bay bek den re-colonizacion. Ta con Hulanda ta bay bende esaki

cu Nacionnan Uni? Locual a haci cu Bonaire, Saba y St. Eustatius mediante politiconan ta haci Aruba dolor y ta duna Aruba rabia pasobra Hulanda atrobe ta re-coloniza mientras tur parti di mundo ta de-coloniza. Ta con Hulanda ta bay bende esaki cu Nacionnan Uni? Nicolai mes a yuda St. Maarten y Antiyas crea debe. Nicolai no tin nada di papia tocante Status Aparte! Nos tin nos Status Aparte ya pa 20 aña caba. No por forza

Aruba den nada si e no kier! Aruba actualmente no ta luchando pa Status Aparte: Nos tin esaki caba! Aruba lo por coopera pa cualkier estado cu Antiyas kier pasobra tur cambio mester di e tres paisnan pa firma: Aruba, Hulanda y Antiyas Hulandes! No por haci ningun cambio si un pais no kier coopera! Nos tin nos STATUS APARTE mediante Statuut obtene na 1983 door di Betico Croes den RTC y firma

na 1985 pa nos Libertador Betico Croes! Nos minister presidente actual, sr. Nel Oduber a schrap locual Hulanda a condiciona Betico Croes pa ricibi su Status Aparte. Betico no a spanta ni ria pa e condicion: El’a acepta esaki! Pasobra bay den un federacion: hamas! Dia Betico a bolbe, el’a expresa: No tin way bek! Esaki nos a boga p’e y nos a hay’e! Aunke cu sodor y lagrima!

BEST DEAL
Tel: 582-7100
[Pariba di Aruba Bank, Paradera]

BEST SHOPPING DEAL
Turibana Plaza Noord
Tel: 586-5455

ins
COOKER

PRESSURE COOKER

Cuminsando Afls. 35,-

**Opone un proyecto no ta un arte, un arte ta bin cu un proyecto,
ehecut'e y demostra cu e ta bon pa gobierno y comunidad**

A portrait of a middle-aged man with glasses, wearing a dark suit, white shirt, and red tie. He is looking slightly to the left. The background is green with some text, including the word "SEMP" visible at the top.

y demuestra cu e ta bon pa
gobierno y comunidad.
Den number di gobierno sr.
Oduber kier a gradici un y
tur cu a realiza e proyecto
aki. Prome cu fin di aña lo
anuncia diferente proyecto
mas. E gobierno aki ta traha
pa bienestar di un y tur.
Cualquier dia cu pueblo pone
un otro gobierno, nos por
mira atras tur e bon logronan
cu a wordo ehecuta.

Habrie
PILSENER BEER BREWED IN ARUBA
Balashi
TRADITIONAL SOUTHERN BEER

Afl. 0,50 pa mensaje

Home make-over
na balor di Afl. 10,000

ALNO
Eurokitchen Design: Tank N.Y.
Cushina nobo na
balor di Afl. 10,000

• Manda e number bao di e tapadera pa SMS 6565

• Di blaha bo ta hanja un mensaje cu e siguiente informacion:

- Pa reclama bo **DESCUENTO**, muestra bo tapadera ganador hunto cu bo mensaje.
- Pa reclama bo **PREMIO INSTANTANEO**, muestra bo tapadera
- Pa participa den e **RIFA**, warda bo tapadera

Warda bo tapadera!

Premio di rifa Grandi...

NISSAN TIIDA

Hanjé

42" Plasma TV & Home Theater System
Panasonic

TEXAS

maduro travel

Western Caribbean Cruise
for di Miami incluyendo airline tickets

Fiesta di Pasco na bo cas cu SEARCH
Tur cos paga pa \$0 invitado

Gana premionan tur dia:

- * Cahanan gratis di Balashi
- * Taco's gratis di Taco Bell
- * Combos gratis di Ritz

Gana premionan tur siman:

- * Celulaman gratis di Setar
- * Donuts gratis di Dunkin Donuts
- * USB drives gratis di Bookband
- * Platters gratis di King Ribs

Pa hanja sa di e promocionan di tur dia, scucha e daily updates na:

Top95
95.1 FM
Mesa Capital cu Salsa

Rumba 91.5

MAGIC
No the jump at night

COOL FM
90.9
The Best of the 90's

LATINA 92.3

Galaxy

SETAR Digicel YOU ARE A WINNER!

Mande SMS 6565 Balashi

E tapadera ta jamabo!

Tambe tin premionan di:

Reglanan: www.balashi.com

Minister di Husticia, sr. Rudy Croes:

Según Comision di Aruba: Organizacion di Hueznan

Un corte virtual pa Caribe di Reino Hulandes-Aruba-Curaçao y Sint Maarten

STA. CRUZ – Un comision di Aruba consistiendo entre otro di sr. H. Maduro, miembro di Raad van State di Hulanda, sra. H. Nassy, sr. W. Terweme, sra. Omaira Lares, sr. Hendrik Croes, sr. A. Swaen, sr. Coutinho, PG, sra. T. Croes, ex -huez y sr. Bano Lopez di Directie Wetgeving. Den e siguiente nota comision di Aruba a duna su vision con e organizacion di Hueznan lo ta bao di un structura nobo. Aruba cu alrededor di 120.000 habitante, Curaçao (+Bonaire*) alrededor di 140.000 habitante y Sint Maarten (+Saba* +Statia*) alrededor di 50.000 habitante.

Na prome lugar ta valido cu e conclusion legitimo ta cu e organizacion di Hueznan ta primordialmente un asunto di e pais. E iniciativa pa un areglo mester ta semper den man di e pais. Den e constelacion nobo Aruba, Curaçao y Sint Maarten lo tin un propio tribunal. E actual procedimiento pa nombra miembran de e poder di Hueznan no ta discusion alguno. Tampoco no ta discusion e participacion di Reino si ta toca Statuut. E tribunalnan entre nan ta tuma casonan di corte den segundo instancia (Hogerberoep Rechter)



pa otro. Un corte Virtual pa casonan den segundo instancia! E ventahanan ta varios. Na promer lugar lo ta mas grandi e distancia entre e ciudadano y e huez.

Un mucho mihor siguridad pa e imagen di un poder di Huez independiente. Na segundo lugar, e construccion aki ta trece mas claridad den posicion huridico di e hueznan. Nan ta na e momento ey den servicio di e pais unda e tribunal ta situa. E problemanan pa regla esaki via proyectonan di ley uniforme ta keda evita, tambe e problemanan relaciona cu trato igual den e diferente regimennan di impuesto, pagonan di primanan y e seguronan di pueblo (e.o. seguro di malezanan). Na di tres lugar ta diferente e salarionan entre Antiyas Hulandes y Aruba, p'e motibo di un diferencia economico. E "Caribische

cooperacion mas intensivo cu Hulanda (Nederlandse Raad voor de Rechtspraak) saliendo for di e posibilidad pa rotacion continuo entre e hueznan. Tambe rotacion di e presidencia di e Corte Virtual cada aña. Ta un opcion real pa tambe inclui Surinam den esaki. Lo no tin nada encontra pa e hueznan ta rijksambtenaren pero den tal caso ta "het RIJK" lo percura tambe pa e parti fisico. Una vez cu tin tres tribunal of rechtbanken ta e Presidente di e corte Virtual ta percura pa rotacion obligatorio.

Actualmente Aruba tin 7 huez, Curaçao tin 20 huez y St. Maarten tin 4 huez! Pues en total: 31 huez! Den Corte Visual Aruba lo bay tin 8 huez, Curaçao tambe 8 huez y St. Maarten 5 of 6 huez! Pues Aruba lo ta beneficia cu un huez mas y esey lo sali mucho mas barata.

Esaki pues cu rotacion obligatorio!!!!!!

*Curaçao ta haci e casonan di Bonaire y Sint Maarten ta haci casonan di Saba y Statia.

Raad voor de Rechtspraak". Aruba ta desea un

Finalizacion di tramite di petitionnan pa naturalizacion

STA. CRUZ – Nos kier a informa tur persona cu tin un carta cu un fecha riba dje relaciona cu un cita pa pasa na DIMAS seccion naturalizacion y cual cita

lo mester a tuma lugar den e siman cu e seccion aki tabata cera relaciona cu mudamento, cu e fecha di nan cita ta wordo prolonga cu dos siman.

1001 ITEM STORE

Kibaima #5 - Tel/Fax: 585-1980
Situa banda di Kibaima Petshop

Nos tin 1001 articulo den stock e.o. pa cas, Scol, Oficina, ect. tur cos ta na prijs di baca flaco.

Cuminsando for di
Afls.1,= te cu Afls.5,=

Nos ta unico tienda cu prijsnan di añanan 50.

Bishita nos y keda convenci...!!!

Nos horario ta:
Dialuna pa Diasabra:
8:00am - 12:00pm / 2:00pm - 6:00pm
Diadomingo:
9:00am - 1:00pm



Homber cu a maltrata señora scondi tras di e cas den scuridad

STA. CRUZ -- Diasabra pa 1:10 di marduga patruya di Noord a bay Parke Curazon unda tabata tin problema. Na caminda pa e lugar central a yama patruya pa nan bay un tiki mas liher, pasobra e problema ta sali for di man. Na e sitio patruya a topa un pickup blanco cu un paar di hende aden kendenan a bisa cu ta nan a yama polis. A resulta cu nan a duna un colega un lift pa hib'e su cas. Manera cu e muher a baha for di e auto cu un homber a cuminsa maltrat'e. E hendenan a hiba polis na e cas en cuestion y aki polis a papia cu e señora S.T. naci na Aruba di 38 aña.

E señora a bisa polis cu un amigo di dje a bin na su cas burachi y a maltrat'e. E señora no kier a duna keho y a bisa cu e homber a bay cas caba. Durante cu patruya tabata bezig cu e señora, nan a tende un cos move patras di e cas. Nan a bay check y a bin haya e homber E.M.E. naci na Colombia di 34 aña, scondi patras di e cas den scuridad. Polisnan a 'entretene' debidamente y despues polis a bay bah'e na su cas den Boylestraat.

Chofer a supla 940 y a kita su rijbewijs mesora

STA. CRUZ -- Diasabra mainta pa 8:30 patruya di Noord a bay na altura di Catiri, na unda un auto a perde control y drenta mondi. Na yegada patruya a topa cu un auto Chevrolet Celta preto A-42237. Tabata tin dos homber para banda di e auto. Un di e hombernan tabata bao di sanger pero manera cu el'a mira polis, el'a somenta. Polisnan a buske pero nan no por a hay'e. Segun testigonan cu e homber a subi den un auto Chevrolet Celta shinishi y a move bay for di e sitio. E chofer di e auto accidenta, e homber C.K. naci na Aruba di 26 aña tabata mustra hopi cansa y tabata bao influencia di alcohol. E ta declara cu e ta e chofer di e auto y cu for di ayera e ta ariba un trip. Dado momento e auto a perde control y a drenta mondi. Polisnan a deten'e y a hib'e warda, na unda a pone supla. El'a supla 940 y mesora polisnan a kita su rijbewijs. Tambe el'a haya un cuarto gratis pa sosega su curpa.

Grupo di hoben a atraca homber y ta lag'e para den su jockey

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 4:00 di marduga patruya di San Nicolas a bay den Caya St. John pa un atraco. Aki nan a papia cu e homber R.H. naci na Aruba di 52 aña kende a bisa cu e tabata canando den caya ora cu un grupo di 4 pa 5 mucha homber hoben a bula riba dje. Nan a tene y ranca su carson y lag'e na jockey. Den e carson e tabata tin su cartera cual tabata contene 30 florin mas su celular. H. tabata poco bao influencia y polis a bis'e cu ora cu su curpa drecha, e pasa entrega keho. Patruya a bay busca den vecindario pero no por a topa cu e grupo di hobennan aki.

Auto a cay den buraco y e chofer tabata hole alcohol

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 4:00 di marduga polisnan di Noord ta bin haya un accidente na altura di Bright Bakery na Shaba. Un auto a cay den un buraco y e chofer, e señora P.G.N. naci na Colombia di 30 aña tabata

den e auto pega. E tabata keha hopi dolor den su pecho. Segun polis cu posiblemente e tabata tin hopi golpi parti paden. Tambe e señora tabata parce di ta bao influencia; e tabata hole alcohol. Probablemente e mes un chofer aki a ocasiona un accidente na altura di Elmar, Hato na unda el'a dal den un palo di luz y sigui core y cay den un buraco. Cu ambulance el'a wordo hiba Poli pa tratamiento. Despues polis lo sigui cu e investigacion di e accidente.

Homber a bin busca problema arma cu machete

STA. CRUZ -- Diasabra mainta pa 10:55 di mainta patruya di San Nicolas a bay na Juana Morto Complex na unda cu un homber tabata cana rond cu un machete y tabata menaza tur hende. E homber tabata tin un carson blanco largo bisti. Patruya a waak e homber R.R. naci na Aruba di 47 aña, pero manera el'a waak polis, el'a core sconde algo den e cas. Polisnan a bay check y nan a bin haya un machete.

E homber R.R. y bisiñanan a bisa polis cu un tal homber K. a bin na e cas di R.R. pa busca problema, arma cu un machete. E homber R.R. tambe a arma su mes cu un machete pa protege su mes. Polis a coy e machete den beslag y a papia seriamente cu e homber R.R. Patruya a bay na e cas di e tal K. pero nan no a hay'e, pero nan lo bolbe bek cerca dje.

Doño ta gara choller ta horta den su cura cu rugtas yen

STA. CRUZ -- Diasabra pa 12:00 di merdia patruya di Oranjestad a bay na un cas na Tanki Leendert pa un caso di ladronicia. Na e sitio nan ta bin topa cu e homber R.B. naci na Aruba di 66 aña kende a bisa polisnan cu e dia anterior, ladronnan a kibra bentana di su opslagplaats pero e no a perde nada. Pero banda di 11:00 e tabata cana den su cura y a ripara cu e ladronnan a kita e waya dilanti di e bentana.

El'a bay tira un bista y a haya un homber den su cura cu ta parce un choller. Door cu e homber no por a bula muraya y no por sali ningun caminda, e homber a hay'e obliga di bin den su direccion. E homber tabata tin un rugtas preto cu ne. B. a puntr'e kico e ta haci den su cura. E homber a contest'e: Sorry meneer. Ora e homber a purba di core bay, B. a gar'e na e rugas den cual tabata tin varios cos di dje horta. El'a lucha cu e choller pero al final e choller a logra di core bay. Polisnan a bay busca pero nan no a topa e choller aki. Polis a bisa B. pa e pasa warda entrega keho.

AVISO

Anly Printing N.V.

**Nos kier a avisa tur nos clientenan cu
sra. Reynalda (Alda) Rasmijn,
Siribana 21-C, Sta. Cruz**

**No ta autoriza pa bende of haci transaccionnan den
number di nos Compania Anly Printing N.V.**

Minister Booshi Wever:

Si mi a drecha mi dentadura na Merca of na Aruba, esey ta mi bida priva! AZV no a paga nada pami!

STA. CRUZ--Un bes mas den un matutino a sali un publicacion riba mi persona, cu facilmente por a ser verifica si e tabata berdad, sinembargo manera ta custumber no ta tuma ni e molester aki, cu mi persona lo a drecha mi dentadura via AZV. Si a simplemente yama AZV, por a haya sa cu esaki absolutamente NO ta berdad. Mira con leu hende ta bay simplemente pa trata di perhudica hende. Esaki ta simplemente mete

den hende su bida priva. Cu si mi kier drecha mi dentadura, ta mi asunto esey ta, si mi drecha mi cas, ta mi asunto, kico boso "opinion publico" kier logra? Cu mi a drecha mi dentadura of no, aki na Aruba, Merca of unda cu ta, ta mi asunto y di ningun hende. Cu AZV a paga ta un otro mentira flagrante di un matutino amiguito di e corruptonan y bandidonan di AVP, esnan cu cada bez ta sconde tras di "opinion publico".

Sr. Balkenstein director di Oficina Central di
Estadistica CBS:

Mas y mas malezanan cronico

STA. CRUZ -- Nos ta haya hopi importante cu CBS ta purba di señala, analiza, colecta y anticipa ariba desaroyonan cu ta tuma lugar na Aruba di desaroya su datonan. Nos tin hopi areanan cubri caba, manera di turismo, di e poblacion, di e situacion financiero. Di sector salubridad nos no tin hopi datonan. Pa yega na mas datonan tin un presupuesto limita den un forma creativo y nos a tuma contacto cu salubridad publico pa yega na un acuerdo hunto, ariba mes un topico y facilitanan di haya mas datonan hasta di analiza samplenan di sanger bay mas detaya den bo analisis y na final no usa e placa for di bo presupuesto. Kier meen bo por traha mas eficiente

pa desanima datonan. Nos tin un team dinamico di 20 encuestadornan cu ta wordo dirigi parcialmente door di departamento di salubridad y parcialmente door di CBS. Cada departamento tin begeleider cu ta yuda dirigi. Y tur tin un training specifico cu nan tin un bon idea tras di cada pregunta pa evita cu un encuestador ta interpreta esey na un otro manera. Y nan tin otro material pa yuda nan traha eficiente. P.E. e mapanan cu ta facilita nan hopi pa buscas. Y nan tin un menu cu ta fungi como naslagwerk manera semper. Y nan tin begeleiders specifico pa cualkier problema cu sosode y cualkier problema cu tin, nos ta dispuesto hasta den anochi pa yama nos pa nan

wordo yuda den nan trabao. E situacion no ta alarmante si bo waak cuanto hende ta fayece. Pero si bo ta waak e desaroyo rond mundo esey si ta duna un indicacion cu mas y mas malezanan cronico ta presenta su mes. Riba un temporada largo esey si por tin un efecto hopi negativo ariba e calidad di bida y ariba e cantidad di persona cu ta fayese. Nos a señala si algo cu por bira un problema den futuro. Pa evita esey ya nos kier ta medisch kico ta e situacion ta awor pa preveni esey. Nos ta bay cuminsa mañan atardi mes, ta e prome weekend cu nnso encuestadornan ta ariba caya. Y esey ta bay sigui te na e prome siman di December mes

Tin tereno cu tin construccion riba nan y ta wordo bendi y transforma den negoshi

STA. CRUZ -- Un di e criticanan cu ta haya ta cu ta haci negoshi cu e tereno. Antes no tabata tin e prohibicion pa haci e traspaso economico sin ainda cu bo ta haci e traspaso huridico. Fuera di esey tambe tin terenonan cu tin construccion riba nan y cu ta wordo bendi y transforma den negoshi. Ora un tereno tin construccion

riba dje ta wordo permiti pa haci traspaso. Esey tambe ta depende pa ki motibo e tereno a wordo duna. Tereno cu ta propiedad gobierno no tin ningun influencia riba esaki. Loke ta toca gobierno ta tereno di gobierno. Un persona lo no haya permiso di construccion si e ta contra e condicionnan di

erfpacht. Esey ta e prome paso cu ta wordo tuma, si e construi toch, DOW ta par'e pa motibo cu no tin permiso di construccion. Minister a bin cu e ley nobo tambe cu ta haci e control mas severo. Awor ta cuminsa cu terenonan cu no tin construccion riba dje. Segun e ley bo mester cuminsa cu construccion den un termino di 6 luna.

CORONA UPHOLSTERY

Bo cas di furamento PROFESIONAL!!!

PARADERA, SHIRIBANA 4 – TEL: 583-2148 / 566-4358

FAX: 588-0941

Ta fura tur set di sala,
cushinchi y reclinerNos tin hopi experiencia
den verf tur meubelNos trabao ta garatiza
100 x 100

Drumí Dushí y relax...!!!

Riba e mihor matras

Full Matrimonial / Queen / King / Split-King / Super-King
e mihor Producto, Servicio y Elegancia... Ta nos specialidad...

Sabana Blanco 34-A (Pazuid di Texaco Wayaca)

Telefoon: 582-2709 // 582-4405



NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & EMAN

FINDISHI/EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP Donderdag 16 november 2006

's morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in het ARUBA SURFSIDE MARINA (in de DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Boulevard 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

KRACHTENS ARTIKEL 3:268 VAN HET BURGERLIJK WETBOEK VAN ARUBA JUNCTO ARTIKEL 68 OVERGANGSWET:

1. het recht van erfpacht tot 15 september 2054 op een perceel domeingrond, groot 600m², gelegen te Ayo, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling, Sectie M, nummer 923, met een gebouw betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Ayo 32-C";
inzetprijs: Afl. 108.000,00
2. het recht van erfpacht tot 21 december 2060 op een perceel domeingrond als bouwterrein, groot 649m², gelegen te Rooi Santo, kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling, Sectie C, nummer 2493;
inzetprijs: Afl. 46.000,00
3. het recht van erfpacht tot 30 augustus 2048 op een perceel domeingrond, groot 747 m², gelegen te Esso Heights, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling, Sectie F nummer 44, als nader omschreven in meetbrief Nummer 26 van 28 augustus 1988, met een gebouw betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Esso Heights G-2";
inzetprijs: Afl. 75.000,00
4. het recht van erfpacht tot 13 september 2044 op een perceel domeingrond, groot 620m², gelegen te Wayaka, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling, Sectie T, nummer 953, met een gebouw betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Wayaka 123";
inzetprijs: Afl. 152.000,00
5. het recht van erfpacht tot 7 februari 2056 op een perceel domeingrond, groot 311m², gelegen te Primavera, zoals nader omschreven in meetbrief nummer 160 van 20 november 1995, met het daarop gebouwd betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Primavera 263";
inzetprijs: Afl. 66.000,00

Onderhandse biedingen zijn mogelijk. Aanieder zal worden gevraagd middels bankgarantie financiële gegoedheid aan te tonen, alsmede een kopie van een geldig legitimatiebewijs af te geven, zulks ter discretie van executant casu quo notaris. Een formulier voor het uitbrengen van een onderhands bod kunt u opvragen bij onderstaand notariskantoor.

Onderhandse (onvoorwaardelijke) biedingen dienen uiterlijk op 1 november 2006 voor 24.00 uur door notaris Yarzagaray te zijn ontvangen.

Op de vermelde openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing.

De AVVE zijn gedeponneerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten

kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 en Avenida Milio Croes 97 in

Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedereieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedereieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

Notariskantoor Yarzagaray Böderker & Eman

mr R.E. Yarzagaray, notaris

contactpersoon: Petra Seyfarth, notarisklerk

L.G. Smith Boulevard 20

Telefoon: 582-2850

Fax: 582-4390

E:mail: petra.seyfarth@notarisaruba.com

Segun Minister Booshi Wever: Den un matutino a sali publica cu e maneho nobo di Minister Wever a habri porta pa stroman

Mi lo trata un biaha mas den un manera mas facil pa splica kico ta e tarea di DIMAS, pa despues bisa kico lo ta e maneho.

STA. CRUZ--E tarea di DIMAS ta: pa conforme nos leynan percura pa solamente un persona no Hulandes of un Hulandes no naci na Aruba, cu nos ta desea, por drenta e.o. sea como turista, estudiante, rentenier of como trahador. Awor cu si mester di trahador na Aruba si of no, NO ta responsabilidad di DIMAS, esey ta responsabilidad di Direccion di Labor. Pues DIMAS ta duna un permiso di estadia cu permiso pa traha solamente si Departamento di Labor duna un conseho POSITIVO! DIMAS mester haci su investigacion si e persona aki ta deseabel na Aruba, pues e mester waak si e no ta un criminal, si e no tin cualkier maleza etc.etc., pero si tin lugar p'è riba mercado laboral ta exclusivamente responsabilidad di Departamento di Labor. Awor nostabaypaebandanan di afó. Aki tambe, e unico tarea di DIMAS mester ta pa percura pa hendenan cu ta bin toca, actua, canta, hunga comedia etc., ta hendenan cu nos kier aki, pues cu no tin ningun obhecion pa nan drenta Aruba y "perform". Si ta solamente 1x, 2x, of 100x pa aña un banda of un grupo di comedia di afo

ta bin "perform" na Aruba, NO ta un responsabilidad di DIMAS. Esey ta responsabilidad di Ministro di Cultura. Si ta 1x, 2x, of 100x por tin un concierto of un fiesta publico, ta responsabilidad di Ministro di Husticia y si kier bende bebida, alcoholico of no, esey ta responsabilidad di Ministro di Salud, NO di DIMAS. Cu otro palabra pa un maneho al respectosita 1x, 2x, of 100x pa aña un banda por "perform" na Aruba no ta na DIMAS pa dicidi. Ora cu bo tin e permisonan ey, esta buffetvergunning,

permiso pa tene e actividad, y e ok di Ministerio di Cultura y di Labor, bo ta bay DIMAS, paga loke bo mester paga, entrega bo documentonan pa drenta Aruba pa traha legalmente, DIMAS ta duna e permisonan pa esnan cu mester perform, pa nan por perform (traha). P'esey nos ta bisa cada un departamento tin su tareanan y responsabilidad, y conhuntamente y integralmente lo tin un maneho al respecto. Asina ey lo tin un mihor control tambe ken ta drenta, y cu cada un ta aporta na nos comunidad manera ley ta prescribi.

Minister Marisol Lopez-Tromp: Tin un escasez di tereno y otronan cu tin ta negligisha y laga esaki bashi sin cosntruccion



STA. CRUZ – Gobierno a dicidi cu entrante 15 di November 2006 lo cuminsa enforza estrictamente e condicionnan stipula pa tereno erfpacht. Gobierno tin derecho pa anula terenonan cu no tin construccion. E prome ta cu mester cuminsa cu construccion dentro di 6 luna. Tin algun tereno cu ta perdi pasobra nan ta terenonan cu a wordo duna na ciudadanonan cu no tin construccion ya cu nan no tabata tin e forma pa construi etc. Esakinan ta bira terenonan negligisha. Tin hopi ciudadano cu ta ansioso pa haya un tereno pa por construi un cas p.e. studiantenan Arubano cu ta yega di Hulanda, parehanan recién casa etc. Tin un escasez di tereno y otronan cu tin ta negligisha y laga esaki bashi sin construccion. E tereno cu wordo duna na bo, no ta pa bo laga habri ni pa forma dump. Terenonan bashi cu wordo traspasa no ta yega cerca Minister pa wordo aproba y firma.

CELL TECH CYBER CAFE ARUBA
COMPLETE SOLUTION FOR YOUR CELLULAR COMPLETE SOLUTION FOR YOUR COMPUTER
TEL / FAX: 587 2690
Celltech.cyberteciaruba1@hotmail.com

Adres Tanki Leendert 241 Local 4 ACROPOLIS PLAZA

TA DUNA SERVICIO DI DRECHA COMPUTER, INSTALA COMPUTER, INSTALA DSL NA BO CAS, NOS TA KITA VIRUS, NOS TAMBE TA DUNA SERVICIO DI DRECHA TUR MODELO DI CELLULAR, NOS TA UNLOCK, SOFTWARE REPAIR, TAMBE NOS TA DRECHA I-POD Y MUCHO MAS.

 NOKIA 6101 UNLOCKED TRI BAND/WHITE, BLACK/ CAMERA/ COLOR SCREEN AFL: SPECIAL	 MOTOROLA PEBL U6 QUADBAND/CAMERA VGA/ COLOR SCREEN AFL: SPECIAL	 MOTOROLA SLVR L7/UNLOCKED QUADBAND/BLACK/ SPANISH VGA CAMERA/MP3/ AFL: 645.00
 Samsung E 350 Unlocked/Mp3/Camera/Afl: 465,- Samsung E 530 Unlocked/Mp3/Bluetooth/Afl: 685,- Motorola L6 Unlocked/Mp3/Bluetooth/Spanish/ Afl: 325,- Sony Ericsson Z520i Unlocked/Camera/ Triband/ Afl: 555,- Samsung D600 Unlocked/ 2 Mega Pixels Camera/ Afl: SPECIAL Universal Bluetooth Headset Afl: SPECIAL BIRD V79 LOCKED CAMERA/ZILVER AFL: 99.00	Universal Bluetooth Headset Glasses K300 Afl: 225.00 BLUETOOTH MOTOROLA H500 AFLS SPECIAL NOS A CABA DI HANJA STOCK NOBO PASA CERCA NOS.	

OPEN FROM 9AM – 9PM FROM MONDAY TO SATURDAY **NON STOP**
WE ACCEPTED

Desayuno Spiritual

Dialuna pa Diabierna
5:00 - 6:30 a.m.
8:00 - 9:00 a.m.

1994 12 2006

FM 99.9 GALACTICA

*** Landhito "El Sanito" * E Apostel di Oracion ***

Departamento di Asunto Social:

“Con mi por biba mihor cu mi entrada?”

STA. CRUZ--Na cuminzamento di November Fundacion C.A.S. cu cooperacion di Departamento di Asuntonan Social ta cuminza organiza curso practico pa siña nos habitantenan abilidadnan riba tereno financiero pa asina nan por biba mihor cu nan entrada.

Dicon a enfoca riba e topico aki? E bida na Aruba ta bira cada dia mas caro. E gastonan necesario manera cuminda, coriente y gasolin ta subi casi tur luna. Tambe tin otro gastonan structural cu ta halto, por ehempel huur di cas y cuido di mucha. Esey ta trece cu ne cu hopi hende den nos comunidad ta preocupa cu nan no por cumpli cu tur e gastonan necesario y obligatorio. Na e mes un momento tin hopi oferta y tentacion riba mercado pa cumpra cos of

pa fia placa pa diferente motibo. Dor di esey e riesgo ta bira mas grandi y tin hende cu por haya nan mes den problema financiero den futuro.

Dicon e curso ta importante pa tur hende?

Mirando e situacion aki Fundacion C.A.S. y Departamento di Asunto Social a yega na e conclusion cu ta sumamente importante pa e habitantenan di Aruba dispone di cierto abilidad riba tereno financiero y pa asina nan mes por evita of soluciona cualkier problema financiero.

Pa percura esey e dos instancianan aki a dicidi pa traha hunto y cuminza duna curso practico den cada distrito di Aruba. E ventaha di un curso asina ta cu tin hopi mas tempo pa duna informacion mas concreto y tambe por duna mihor contesta ariba e preguntanan

di e participantenan. Asina por percura pa cada persona cu participa tin un mihor calidad di bida.

Kico e curso ta encera?

E curso cu Fundacion C.A.S. y Departamento di Asunto Social lo bay duna ta yama “Con mi por biba mihor cu mi entrada?”. E curso ta consisti di 4 anochi unda e bishitantenan por siña na un manera practico con pa traha un presupuesto, con pa yega na un bon administracion financiero, con pa baha e gastonan mensual y anual, con pa fia mas responsabel, con pa spaar, con pa educa mucha tocante placa y con pa baha “stress” di e situacion financiero. Cada participante

tin cu paga un contribucion di afl. 25,- na cuminsamento di e prome anochi di e curso. Pa e contribucion aki cada persona ta ricibi un boeki practico, un map pa e documentonan financiero, un perforator y un calculator.

Cual ta e fechanan di e prome cursonan?

E prome dos cursonan ta wordo duna na Noord y San Nicolas. Otro aña lo ta bai tin mas curso den tur e otro districtonan di Aruba. E curso na Noord ta bai tuma luga na Club Don Bosco. E fechanan ta dia 6 di November, 13 di November, 20 di November y 27 di November. E curso

na San Nicolas ta bai tuma luga na YMCA y e fechanan ta dia 7 di November, 14 di November, 21 di November y 28 di November. E orario di tur anochi den tur dos distrito ta di 7’or pa 9’or di anochi.

Unda bo por haya mas informacion?

Pa mas informacion por yama na Fundacion C.A.S. na Tel. 584-3752 of na Departamento di Asunto Social, Team di Distrito Noord na Tel. 586-0657 of e Team di Distrito San Nicolas na Tel. 584-1112. E dos instancianan aki ta spera cu hopi hende ta bai participa den e cursonan aki.

Minister di Husticia y Polis di Surinam ta gradici Minister Rudy Croes pa su presencia na e prome conferencia Internacional di Anti-Narcotics

STA. CRUZ – Minister di Husticia di Aruba a presencia e prome conferencia Internacional di Anti-Narcotics y Minister di Husticia y Polis di Surinam a manda un carta di gradicimento pa su presencia na Surinam. E carta ta bisa lo siguiente: Estimado Colega, E prome conferencia Internacional di Anti-Narcotics a keda tras di lomba. Mi ta sigur cu lo bo ta di acuerdo cu mi, cu e tabata un tremendo exito y cu sigur nos a logra e meta cu nos a stipula. No

solamente nos – e paisnan y teritorio participante hunto cu varios otro organizacion – a lanta un fundeshi pa un cooperacion intensivo den e guerra contra droga via e aprobacion y sosten di e declaracion di Paramaribo; door di haci esaki tambe nos a manda un señal fuerte na tur nos hendenan respectivo, e comunidad internacional y e organizacionan criminalnan relaciona cu droga cu “we mean business”. Mi ta felicita bo pa e resultado aki y ta extende

di curazon mi aprecio pa bo delegacion pa tur cu a contribui na e exito di e Conferencia Internacional di Anti-Narcotics. Nos lo continua pa sigui traha hunto pa por implementa na loke nos a bay di acuerdo cu ne durante e conferencia, den espera y agradecido pa bo continuo indispensable sosten y cooperacion den esaki.

Saludonan Caluroso.
Chandrikapersad Santokhi
Minister di Husticia y Polis di e Republica di Surinam

Dakota Shopping Paradise Local N-15
Cel: 5616464

Palacio Natural
NOS TA OFRESE 25% DI DESCUENTO
RIBA E SIGIENTE PRODUCTONAN

Alcohol - Body Diane - Body Miranda latex
Faha di Yeso - Gaset - Lozana - Amazon Anti Tabaco
Lima Gel - AB Gimnyc - Baba di Caracol
Acere - Pildo di Noni - Reducer Gel

Curso di Speurhondenbegeleider na Instituto di Enseñanza di Belastingdienst Hulanda



STA. CRUZ/Den Haag – Tres personal di aduana di Aruba, sr. Tromp, sr. Nicolaas y sr. Hijmering, a haci un bishita di cortesia cerca Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes. Nan ta na Hulanda desde 3 di Oktober pa asina sigui e curso di “speurhondenbegeleider” na Instituto di enseñanza di Belastingdienst Nederland/Douane West.

Sr. Volkers di Belastingdienst Nederland/Douane tambe tabata presente na e bishita aki. Sr. Volkers ta coordina e personal di aduana di Aruba na Hulanda den nan curso cu lo dura te cu dia 29 di November 2006.

Durante di e bishita e cursistanan a splica Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes cu nan ta hopi

positivo cu e curso y cu nan lo termina esaki den luna di November cu exito. Nan lo regresa Aruba bek como profesional den e ramo aki y cu tres cacho anti-droga. Na e manera aki e team di “speurhondenbegeleiders” na Aruba lo wordo amplia un bez mas.

Un di e metanan principal pa e team di “speurhondenbegeleiders” na Aruba ta pa asina nan por sigui contribui na e lucha contra traficacion di droga. Finalmente sr. Croes a desea e personal di aduana tur clase di exito cu e curso. Den luna di November sr. Croes lo bishita e personal di aduana di Aruba na Schiphol pa asina e por haya un mihor imagen di e curso di “speurhondenbegeleider”.

Corda Desconecta e Modem !

for di tanto

- e coneccion di telefon
 - como esun di coriente
- ora di Mal Tempo !**



Sr. Roy Brown, Presidente di Fondo Desaroyo Aruba:

Despues di cuatro aña den e funcion aki ta bandona FDA

STA. CRUZ -- Sr. Brown ta bisa cu despues di 4 aña, e ta un sentimento mixto, di un banda e ta tristo pasobra e ta bay. Pero di otro banda mi ta kere cu mi ta sinti mi masha orguyoso di a haci un bon trabao. Y na unda cu mi por a aporta na e desaroyo di Aruba, mi a haci'e cu sumo placer. Despues di a haci e trabao aki pa cuatro aña mi ta kere cu a bini un counseling den e pensamiento cu nos mes por na Aruba. Nos mes un hendenan

por desaroya proyecto. Ta hopi importante pa nos, Nos no mester busca hende di pafor pa haci'e pa nos. Tur dos gobierno cu tabata sinta tin confianza den mi persona. Anto nan a laga nos traha manera debe ser, anto cu hopi respet. Y semper ora cu mi bati na porta di cualkier minister e tin oido pa mi. Nan sa cu nos t'ey pa yuda. Mi kier a gradici na tur dos e gobiernonan pa nan confianza cu nan a duna na e bestuur.

Feria Multicultural 2006 éxitoso y yen di ambiente

Aruba a goza di su prome evento na cual diferente comunidad

STA. CRUZ-- Aruba a sa di demostra un biaha mas cu e tin un delantera riba tereno di cultura den nos region. Hopi pais na mundo, hasta esunnan di mas rico y poderoso, por ehempel ainda ta lucha pa co-existencia pacifico y cu harmonia di diferente cultura y origen. Diasabra ultimo, na e prome Feria Multicultural, iniciativa di Minister Ramon Lee su Ministerio di Cultura, Aruba a muestra mundo henter con na Aruba tur grupo etnico por biba “man den man” cu otro riba nos pida baranca. Feria Multicultural cu a tuma lugar diasabra anochi, 21 di Oktober 2006, riba Plaza Betico Croes tabata un éxito rotundo, bon acudi y cu a vibra cu energia positivo. Manera ya conoci, tabata tin 16 colonia di diferente pais residente aki na Aruba cu a participa na e prome Feria Multicultural, cu

oficialmente un Minister encarga cu cultura a yega di organiza aki na Aruba. Nunca antes a duna cultura y e diversidad cultural na Aruba e atención cu e merece. diasabra anochi, e diferente razanan cu nos tin aki na Aruba y e diferente nacionalidadnan a bini hunto pa riba un forma cultural y artistico muestra otro kico ta e herencia cultural di nan pais natal.

Esaki ta un iniciativa nobo cu Ministerio di Labor, Cultura y Deporte a tuma e aña aki pa celebra e clausura di e celebracion di 30 aña statut y 20 aña Status Aparte. Aruba semper tabata un isla caminda hendenan di diferente nacionalidad a bin biba hunto riba e pida baranca aki, sin distincion di raza, religion, nacionalidad of color. Pero nunca tur diferente nacionalidad a haya e oportunidad di bini

hunto pa celebra nan cultura hunto cu esun di Aruba. E hermandad cu tabata tin diasabra noch riba Plaza Betico Croes tabata un cu por fungi como ehempel pa hopi pais caminda awendia tin guera entre e diferente gruponan etnico. Aruba ta un di e tiki paisnan den mundo caminda un hudu por biba banda di un persona

di otro religion sin ningun problema. E iniciativa aki sin duda algun ta un evento cu mester sigui celebra anualmente. Tabata un placer pa mira con e representantenan procedente for di diferente pais a haci tur nan posibel pa duna un presentacion lo mihor posibel, pa asina e pueblo di Aruba por a cera

conoci cu nan expresionnan cultural y artistico. Un felicitacion ta bay na e comision organizador, cu a haya nan mes confronta cu hopi contra-tiempo, pero cu perseverancia a logra surpasa tur obstaculo pa por a realiza e evento aki. Por cierto, e cantica “Man den man” di e grupo di canto “Pierewietje”, bao guia di Maybeline



Arends-Croes, tabata un escogencia fantastico pa e evento aki. Tabata manera cu e cantica ta skirbi pa e evento aki. Tanto pa esnan presente diasabra anochi riba Plaza Betico Croes, como esnan cu a mira e evento na television, no por a evita di sinti un emocion grandi, ora cu grupo Pierewietje a canta e cantica “Man den man” y mira con dos representante di cada pais, hunto cu nos Minister di Culura, sr. Ramon Lee a subi escenario, tene man di otro y canta e cantica “man den man” hunto cu e muchanan di Pierewietje. Tur hende

por a mira na television, via canal 5, caminda Star Vision a transmiti e evento aki, con un grupo grandi di hende, incluyendo e consul di Venezuela, tabata canta na voz halto, hunto cu e diferente gruponan cu a duna un presentacion.

Tambe mester elogia e forma espontaneo con Edjean Semeleer a integra den e evento presentando algun cancion di su CD nobo, pero cu alavez tabata cancionnan cu tabata bon escogi pa e evento aki. Asina e cantica di promocion di Edjean “Ban uni den paranda” tambe

tabata manera un cancion skirbi pa e evento aki. For di awor caba nos ta haci un peticion na tur colonia cu no a alcanza pa por ta presente na e prome Feria Mulicultural di Aruba, pa for di awor caba nan cuminsa prepara pa otro aña, rond di Dia de la raza (12 Oktober) na cual lo celebra atrobe e union y paz di nos nacion. Asina mas y mas nos por sinti aki na Aruba e respet, tolerancia y comprension cu tur habitante na Aruba tin pa otro.





Grupo di Betico cu un tremendo single Promocional "Contento"

STA. CRUZ-- Grupo di Betico cu aña pa aña ta treciendo produccionnan super bon. Nan cantante principal ta Tomy Croes cu su tremendo voz ta resonando super bon! Tommy a sa di trece un otro produccion di Hildward Croes pa asina brinda e pueblo di Aruba algo bon! Grupo di Betico ta un grupo cu ta existi pa basta tempo caba, un grupo cu a ser lanta door nos Libertador Betico Croes y a pasa di generacion pa generacion di famia Croes pa trece musica di fin di aña. Grupo di Betico a cuminsa ta trece musica di Fin di Aña pa pasa na cas di famia y awor nan a bira un grupo grandi y hopi stima bao di e publico di

Aruba y Antiyas. Actualmente nan ta un di e gruponan di fin di Aña cu ta toca na hopi actividadnan cultural y tambe na casnan di famia y fiesta priva. Nos a conversa cu e PR. Sr. Jonchito Croes kende a duna nos di conoce cu e aña aki na lo sali cu un solo cantica cu ta 'Contento'. Esaki pasobra nan ta kere den calidad y no den cantidad y pesey mes nan lo ta treciendo un solo cancion pero mas cu claro tambe por sigui scucha e cancionnan cu ya a ser treci anteriormente. Nos di farandula di fin di Aña y Solo di Pueblo kier a desea Grupo di Betico tur clase di éxito pa e temporada di Fin di Aña.



Loney Croes, e cantante hubenil pa 2007 awor ta forma parti di Grupo "Katatumbito" despues di a lanza su mes aña pasa como solista



STA. CRUZ-- Durante di e programa di Fiesta di Fin di Aña ayera merdia, nos a haya bishita di un di e cantantenan hoben cu ta priminti di ta e revolucion pa 2007. Nos a puntra Loney kende ta esun cu a logra cu el'a bay forma parti di e grupo Katatumbito?

Su contesta tabata: "Awel mirando cu Katatumbo ta un grupo di mucha hoben mi a ser acerca pa juffrouw Jeanne di Katatumbo pa

mi por forma parti di e grupo y mi ta cu nan awor". Tambe nos a puntra su tata Jonchito kico e ta mira den Loney como cantante? Cu hopi entusiasmo Jonchito a contesta nos, cu e ta contento cu su yiu a sali pa e famia Croes cu ta gusta e paranda di Fin di Aña, pero esey no ta tur pasobra meta di su yiu ta pa sigui canta manera pa 18 di Maart, Dia di Betico y mucho mas. Mi a puntra Loney con e ta sinti su mes

den grupo di Katatumbito? "Mi ta sintimi hopi bon y mi ta gusta e team cu Jeanne tin pasobra nos ta pasa hopi dushi mes cu otro y nos ta siña otro den canto. Nos ta pasa pret. Loney, kende a traha ariba bo cantica? "Mi cantica a ser compone pa sr. Gos Oduber, integrante di Grupo di Betico y aregla pa e conocido, Hilward Croes, kende tambe ta esun cu ta aregla pa Grupo di Betico. Mi tin di bisa cu mi kier pa tur hende cuminsa apoya nos hobennan kende ta e futuro di mañan. Mi mensahe pa e temporada di Fin di Aña ta: Hobennan, ban uni y trata cu pa 2007 nos tur sali e mihornan! Ban kita e mal number cu nos como hoben tin.

Nos di Solo di Pueblo ta desea Loney tur clase di exito pa aña 2006/ 2007.

Princess Balloon & Flowershop

Un Flowershop unico y diferente

Balashi #38

Tel: 5859688/8586287

Bo ta buscando un bunita regalo pa bo Fiesta di Fin di Aña, nos ta recomendabo Princess Balloon & Flowershop situa na Balashi.

Princess Balloon & Flowershop ta ofrece tur tipo di areglo di flor fresco, areglo di blaas, areglo special pa Pasco, areglo manera Christmas Bage Cusinchi, areglo di peluche y mas cu claro e famoso lucky bamboo cu no mag di falta na bo cas.

Pa pedido yama nos na telefon: 5859688 of 8586287

Princess Balloon & Flowershop pa e mihor prijs y e mihor servicio. Feliz Pasco y Feliz Aña 2006.



Miembro di Parlamento drs. Andy Lee di AVP:

Situación financiero di pais Aruba ta sigui bira pior!

STA. CRUZ--E situacion financiero di Pais Aruba ta sigui bira pior. E hecho cu Minister Nicolaï diripiente no ta bonbini mas na Aruba, tanten cu Minister Zalm no acorda prestamonan pa Gobierno ariba mercado internacional, ta un indicacion di e seriedad di e problema financiero cu Gabinete Oduber ta hinca aden. Gobierno mester di Afl. 50 miyon cu urgencia pa por financia gastonan haltisimo di gobernacion. Pa sigui financia su gastonan haltu, Gobierno a aplica pa prestamo ariba mercado internacional. Pero Minister Zalm di Hulanda a pone un paro na e prestamo aki. Cu e stap aki Minister Zalm ta trece risico y costonan politico haltu pa relacionnan actual y nobo den Reino. Pues, e stap aki di Minister Zalm ta un indicacion fuerte di e gravedad di e situacion financiero di Pais Aruba, caminda ta dispuesto pa riesgo futuro di partnernan nobo den Reino, pa por concientiza Gabinete Oduber di e rumbo cu finanzas publico di Aruba ta bayendo. Y toch Gabinete Oduber no kier tende di baha gasto di gobierno. Awor cu no por fia mas ariba mercado internacional, ki alternativa Gabinete Oduber lo bay tin pa sigui financia su gastonan haltu? Di unda lo saca e Afl. 50 miyon pa sigui financia un parti di e gastonan cu a presupuesta pa 2006, sin conta aden gastonan extra cu lo conduci na mas deficit? Un cos ta muestra hopi cla: no tin espacio ariba mercado local pa fia gobierno Afl. 50 miyon. Ta hustamente durante 2006 cu Banco Central di Aruba a haci diferente adaptacion di e maneho monetario, haciendo esaki mas estricto. Na februari 2006 a dicidi caba di limita credito di consumo y credito comercial pa resto di 2006. Esaki tabata necesario en bista cu tabata tin mucho

placa den circulacion den e sector bancario, causa pa e gastonan haltu y continuo di gobierno. E exceso di likidez aki ta haci cu mas productonan ta ser importa pa Aruba, causando asina un fluho mas grandi di divisas pa exterior.

Mirando cu e gastonan haltu di gobierno ainda no ta bou di control, y cu nan ta sigui afecta e desaroyo monetario y economico di nos Pais den un forma negativo, Banco Central a dicidi dia 11 september 2006 di hasi e maneho monetario ainda mas estricto pa frena e impacto negativo di gastonan excesivo di gobierno. A dicidi di hisa e exigencianan pa cu e reserva di likides monetario obligatorio pa cu banconan comercial di 8 porciento pa 9,5 porciento entrante 1 oktober 2006. Mas fiansa na gobierno ariba mercado local lo bai a costo di desaroyo economico, haciendo fiamiento di placa mucho mas caro, aumentando inflacion mas ainda, y desminuyendo e estimulo pa inverti.

Gobierno a bini ta gastando hopi mas placa den e ultimo cinco anjanan, y no por mira con e placa aki a duna mas rendimiento. Den hopi caso servicio di gobierno a bira hopi mas caro, pero no a mehora. Tambe por constata un deterioro accelera di capacidad cu ta mas y mas bisto den diferente areanan di maneho, manera den economia, turismo, salubridad, husticia, medio ambiente, caminda cada minister ta parse di ta traha en contra di otro. E pregunta ta keda: kiko a hasi cu tur e placa aki? Ken su bienestar esaki a sirbi? Y awor kier introduci un sales tax (BBO) pa juda paga cuenta.

Hecho ta cu e aumento drastico den gastonan

publico no a sirbi bienestar general di Aruba, si tene na cuenta e problemanan social y economico cu nos ta travesando. Gobierno a danja turismo, finanzas publicas, economia, salubridad publico, mercado laboral, y hopi mas area, y awor ta danjanado relacionnan den reino. Na final, e cuenta di tur e esaki ta ser paga pa cada un di nos cu ta biba ariba e isla aki. Ta jega tempo pa Gabinete Oduber baha di e ilusion di poder di mayoria, y cuminsa deal cu e realidad cruel cu nos ta enfrentando como Pais. Un rumbo di dialogo sigur lo juda na alivia un poco e situacion actual cu Aruba ta hinca aden, creando posibilidad pa solucionnan mas duradero pa sikiera algun di e problemanan cu a hinca nos Pais aden.



PRESIDENTE DI PARLAMENTO A REUNI CU CONTRALORIA GENERAL



STA. CRUZ--Presidente di Parlamento, sra. Mervin Wyatt-Ras conhuntamente cu Griffier di Parlamento, Sra. Jacqueline Bastien-Sherman, a reuni cu Presidente di Contraloria General, sr. Toppenberg,

secretaria, sra. E. De Cuba, y miembronan, sres. R. Harms y Boekhoudt. Durante e reunion a trata diferente punto, entre otro proceduranan di trabao, tratamiento di

jaarrekeningen y overleg periodico. Ambos entidad a expresa e importancia di reuni cu otro y cooperacion mutuo pa asina facilita e tarea importante di ambos entidad, esta es un di controla e maneho di gobierno.

Segun Minister Swaen:

Nos tin un fundacion cu ta un ehempel den Reino y cu traha a base di confianza

STA. CRUZ -- Fondo Desaroyo Arubano na momento cu nos a bini den gobernacion nos a bay den parlamento na 2001. Pa nos ta importante e tempo ey cu Aruba tabata den un recesion economico. Y nos sa cu fondonan di Hulanda y Aruba por wordo usa hopi bon pa duna impuhe pa locual cu ta

trata crecemento economico y e inversionnan cu mester tuma lugar. Na e momento ey nos a acerca sr. Roy Brown y sr. Albino Yarzagaray pa parti di Aruba. Pa e parti di Hulanda tabata tin sr. Blankert pa nan forma parti di e organizacion aki. Y despues di 4 aña cu nan a traha hunto awe Fondo Desaroyo Arubano a inverti pa e pais Aruba un suma di mas o menos 172 miyon florin cu a bay na proyectonan pa nos comunidad. Awe bo por mira un EPI, un Centro Medico San Nicolas, bo por mira e diferente trabaonan di e.o. Infraestructura Riool Waterzuivering ta fondonan



di pais Aruba y Hulanda hunto cu a ser maneha door di e personanan aki. Sr. Brown a haci un tremendo trabao como presidente di FDA.

A pone un stempel tambe den e relacionnan di Hulanda y Aruba. Caminda cu awe nos tin un fundacion cu ta un ehempel den Reino con bo ta traha y trata a base di confianza. Y con bo ta trata

cu fondonan publico den un forma profesional, critico pero semper cu e bista ariba e comunidad Arubano. Awe nochí nos tin un anochi special cu e hendenan aki. Nan ta bay laga nos pa motibo di e statuut, nan no por keda mas. Pesey nos ta gradici nan, nos ta contento cu nan trabao y ta aprecia hopi pa locual cu nan a haci pa e pais Aruba.

Sr. Brown awor aki su momento a yega pa e retira. Sr. Yarzagaray su limite ta caba na 2007, Pero tanto sr. Yarzagaray y sr. Blankert cu ta representante di Hulanda nan limite ta yega awor aki. Nos a purba wanta nan te na final, caminda cu nos no por a bay mas. Awor aki nos

a haya sr. Gerardo Oduber cu ta conoci tambe den comunidad Arubano. Un hoben cu bon preparacion, cu a wordo proponi door di mi persona, door di gobierno y pais Aruba, door di Hulanda pa tuma e presidencia di FDA. E parti formal ta cu e aprobacion mester bini, pero mi no ta kere cu esaki ta e caso. Mi ta kere cu sr. Oduber lo por continua sigur pa loke ta trata e trabaonan cu tabata tin den FDA den cuadro di implementa proyectonan pa e comunidad Arubano. Nos ta sumamente satisfecho cu e trabao di sr. Brown, Ya sr. Brown y sr. Oduber ta den contacto cu otro. Nos a pidi'e pa e keda habri pa nos y tambe pa e fondo. Na momento cu mester duna consehonan, cu mester guia procesonan e por duna un man na esaki. El'a acepta esaki y semper lo duna un man na esaki.

Sr. Gerardo Oduber president di FDA:

Ainda mester warda ariba e aprobacion di presidencia



STA. CRUZ -- Sr. Oduber ta bisa cu ta un honor grandi pa e posicion aki di presidente di FDA. E ta gradici e confianza cu nan ta dunando su persona. "Mi ta sigur cu mi por conta ariba e apoyo di sr. Brown pa cualkier problema of pa waak kico

nan a haci den pasado y con pa sigui bira mas grandi den futuro. Despues di aprobacion pa mi presidencia, mi ta bay sinta waak con e plannan ta hinca den otro y pa sigui yuda e pais pa e bay dilanti. Tin varios proceso cu tin cu

tuma lugar ainda y mi no tin un idea ta ki dia mi ta sinta ariba e stoel di presidente". E maneho aki ta depende di Hulanda y Aruba cu tin e placa disponibel pa e proyectonan. Tin proyectonan grandi pa futuro.

1001 ITEM STORE
Kibaima #5 - Tel/Fax: 585-1980
Situa banda di Kibaima Petshop

Nos tin 1001 articulo den stock e.o. pa cas, Scol, Oficina, ect. tur cos ta na prijs di baca flaco.

Cuminsando for di
Afls.1,= te cu Afls.5,=
Nos ta unico tienda cu prijsnan di añanan 50.

Bishita nos y keda convencí...!!!
Nos horario ta:
Dialuna pa Diasabra:
8:00am - 12:00pm / 2:00pm - 6:00pm
Diadomingo:
9:00am - 1:00pm

WJW Pest Control
NOS TA COMBATI
Sangura, Fruminga, Kakalaka, Raton, Djaka, Carpata, etc. etc...
Just Call we KILL...!!!
Cell: 593-1114

Remitido

Aruba ta Safe?

Ultimo tempo nos turismo ta hopi den noticia. Ta ser papia cu Aruba no ta safe pesey tin hopi hende cu ya no kier bishita nos isla. Ta ser cuestiona si ta berdad cu nos isla no ta safe mas. Mi ta kere cu nos mes no ta ripara con insigur nos pais ta. No solamente insigur pero nos actitud inciviliza ta haci cu ya nos no ta e isla cu hopi a custumbra cu ne. Nos mester ta autocritico, nos mester pone nos mes den zapato di nos bishitantenan y henter mundo exterior. Despues di e mal informacion riba nos isla encuanto di e desaparicion di un mucha muher tur nos defectonan, maske con chikito, a cuminsa resalta. Nos ta kere cu nos ta hopi safe pero si nos ta autocritico y pone nos mes den sapato di nos bishitantenan nos lo ripara con insigur e lugar aki ta y si sigui asina esaki lo caba cu nos tambe. Ladroncia ta na ordo di dia y ningun hende ta haci nada. Ladroncia di auto, den cas di hende, asalto riba caya, asalto riba negoshinan, asalto riba nos bishitantenan cu tanto nos mester. Un presidente di sindicato di polis cu ta bisa cu nan no por investiga anochi pasobra no ta paga overtime. Ta manera ta un invitacion na e ladronnan pa sigui horta numa y esaki ta exactamente loke ta sosodiendo. Despues di e expresion di e presidente di sindicato di polis, ladroncia a aumenta drasticamente. Si un polis keda deteni pa un of otro delito tur polis ta riba caya pa pone presion pa lage bay. Ta net e polis nan mester respeta nos sistema hudicial y laga husticia sigui su curso. Si un polis ta inocente pakico tin miedo anto? Kico no a desaparece for di warda di polis? Ultimamente placa a bolbe desaparece for di warda di polis. Mescos cu e caso anterior esaki tampoco lo mira solucion. Ta ponemento di man riba cabez di otro tin, anto? Un ta proteha otro? Ta parce cu polisnan ta riba ley. Cuerpo policial di un pais ta fundeshi pa tranquilidad y aki na Aruba esaki no ta e caso. Tur cos aki ta duna nos mal number den exterior. Nos ta den decadencia formal. Kico nos bishitante nan ta pensa di nos isla ora cu den clubnan nocturno? Tur ora tin tiroteo, hendenan inocente ta keda herida, tin hasta mortal. E malhechornan ta haya un castigo di hari, hasta ora e castigo ta un tiki halto nan ta apela pasobra esaki ta un garantia di un rebaho di castigo. Kico nos ta kere cu nos bishitante-nan ta pensa cu tur ora nan ta worde persigui pa antisocialnan cu no ta traha, ta slenter riba caya di dia y anochi buscando cos di horta y hende pa asalta. Un turista ta staciona su auto riba un parkinglot y ta hay'e confronta cu un choller cu ta cobre pa e staciona su auto siendo cu ta trata di un parkinglot publico. Bo no por para bo auto cu intento ta wordo haci pa kibra glas y drenta aden. Nan ta laba bo auto cu awa sushi sin bo permiso y tin e pudor di acerca bo pa cobra bo tambe. Tur caminda tin falta di respet. Si bo pensa cu ta bon bo ta haci pa informa mayornan di un hoben cu ta comporta su mes malo bo ta hiba riesgo di worde bati door di e mayornan y e hoben mes. Tur hende ta cera wowo ora nan mira hortamento den auto of den cas di hende pa nan no ser involvi den nada. Nos no ta comprende cu ta stimula nos ta estimulando ladroncia cu comportacion asina. Nos ta tira sushi unda cu ta pa nos no hibe dump, sin pensa cu nos isla ta birando dia pa dia mas sushi. Tur nos bishitante nan ta comenta riba esaki pero nos ta sigui. Ta parce cu nos ta gusta haci tur cos pa robez. Si luz ta cora nos no por warda, nos ta pasa den corra of nos ta baha caminda pasa na banda. Nos isla ta manera un

wild west. Nos bishitantenan ta haya cu nos no ta civiliza. Nos mes no ta mire pasobra casi nos tur ta comporta nos di e forma aki. Henter dia nos caminda nan ta yen di hende na grito, ta grita otro, zundra y pita pasobra nos no tin pasenshi pa warda. Respet pa regla di trafico no tin. Violacion di regla nan di trafico ta algo normal. Auto ta sali bo dilanti djis pasobra nan ta den un truck of un auto grandi cu abo tin di para pa bo no perde bo bida. Tin ora si bo no baha caminda laga un auto pasa lo bo haya bo den accidente pasobra nan no ta worry cu bo, ta pusta nan ta pusta of nan ta laat. Nan ta pasa bo na banda drechi di caminda loke ta contra regla di trafico y hopi peligroso. Riba tur tereno nos ta decayendo. Tur dia corantnan ta yen di muchanan cu ta bringa cu otro riba tereno di school y hasta ta drenta klas bati otro. Mucha nan ta ser haya cu bebida alcoholico na school hasta cu arma. Tur hende ta cu arma of na gang. Nos pais ya no conoce hende balente mas. Muchanan hoben, tanto muher y homber, ta core den autonan luhoso cu hende cu ta traha ta soña so nan por soña cu autonan asina. Con por ta? Si bo bay waak futbol na stadion bo ta yega cas tur disgusta. Ta solamente bringamento y skopmento bo ta mira, nada di futbol. Riba tribuna bo ta tende palabranan masha mahos mes di fanaticonan tanto muhe como homber. Nan no ta bai wak futbol sino nan ta bay waak nan team gana y si esaki no sosode nan ta saca un serie di palabranan masha sushi mes cu bo no por a imagina bo cu ta existi. Esaki nan ta expresa den direccion di tur hende, ken cu ta, contal nan baha nan rabia. Referee y linesman nan mester soporta tur clase di insulto di fanaticonan cu no sa kico ta deportivismo. No ta cos di bay waak mes, decadencia total. Si bo bay supermercado bo no ta haya bo unicamente cu prijsnan cu ta subi tur dia sino tambe bo mester paga bon tino sino e cahera ta pasa bo un fastball. Conta bo placa bon pasobra ta hopi tin cu e hobby aki. Recomendable ta paga cu credit card of otro sorto di kaarchi y no cash. Si bo no kier bira adicto na droga no bay concierto mes pasobra eyden bo ta inheri holor di tur sorto di droga. No ta importa si e banda cu ta duna presentacion ta bon of no, ta pa e droga nan ta bay. Den e concierto nan aki hopi bishitantenan tambe ta bay y ta mira con nos hendenan ta comporta nan mes. Tur ora bo ta tende abogadonan ta papia di derechonan fundamental di individuo nan pero ta lubida riba derechonan fundamental di comunidad, bo no ta safe den bo mes cas mas, mester bin cu ley pa esaki.

Algo remarkabel ta loke a sosode den ultimo eleccion. Esnan cu mester a desaparece for di panorama politico ta esnan cu mas a goza di confianza di pueblo. Uno cu a core bay paga pa e no bay cera net prome cu eleccion ta uno cu a bay dilanti enormemente den vota. Ta pa hendenan asina nos pueblo ta vota. Esaki ta ilustra claramente nos mentalidad, esta con nos ta. Ta parce cu e isla aki no ta pa hende drechi. Esnan cu ta atrapa ley ta haci apelacion riba mesun ley aki pa nan derecho. Nos mester cambia e estado di derecho pa un estado di husticia. Estado di husticia ta encera tur cos, tambe e derecho di e victima y derecho pa defende bo mes den bo cas. Tur cos ta depende kico nos kier, un comunidad pa hende drechi of pa malandronan. Sr. redactor, esakinan ta un poco di e hopi ehempel nan cu mi por trece padilanti cu ta hibando nos isla den decadencia. Tur e mal comportamiento aki tambe ta yega na oido di instancianan pafor di nos isla. Hopi agencia di viahe no ta recomenda nos isla mas pa motibo di e comportacion di nos hendenan. Nan tin miedo cu algo por pasa cu esnan cu nan manda nos isla pasobra esaki tin consecuencia pa nan negoshi. Asina cos ta. Laga cada uno di nos reflexiona y mira si nos ta haci nos mes culpabel na un of mas di e comportacionnan menciona aki riba y haci tur posibel pa trece cambio den e mentalidad aki. *Danki pa e espacio. Number conoci na mesa di redaccion CC*



PC Knowledge
Sta.Cruz # 32c Tel: 585-0373



Problema cu bo computer?

- **Ta traha slow?**
- **Problema tecnico?**
- **Infecta cu virus / Spyware / trojan?**



Laga nos check bo computer!!!
PC KNOWLEDGE awo cu otro servicio mas i mas serca di bo!!!
Because We've Got The Knowledge

Minister Booshi Wever:

MPA y Sra. Kock un bez mas ta muestra nan preocupacion real: Bufete di abogado Kock

Atrobe sra. Monica Kock a demostra ta na cual banda e ta para. Nos a muestra caba cu cifranan e tendencia cu tin cu matrimonionan ficticio y cu gobierno conscientemente a tuma un decision pa haci algo contra e fenomeno aki, cu ta forma un peliger aki na Aruba, mescos cu hopi otro pais e.o. Hulanda y Antiyas. Sra. Kock y MPA no ta cansa di malusa cartanan y duna un prestacion cu ta pas den nan liña di pensa, esta defende e fechorianan di matrimonio ficticio y hendenan cu ta

keda deporta for di Aruba. Esaki ta tristo !! E biaha aki sra. Kock ta referi na un carta cu sr. Nicolai a manda minister Wever, na unda segun sr. Nicolai, cu e lo tin un palabracion cu sr. Oduber cu lo bin otro cambionan di e L.T.U. pa motibo cu tin algun aspectonan cu a ser cambia den e L.T.U. cu e no ta di acuerdo cu nan. Pa cuminsa no ta corecto cu Prome Ministro lo a palabra cu sr. Nicolai cu lo bin cambio. Y esaki mi a contest'e tambe. Pa di dos, L.T.U. ta un asunto interno y ta Aruba ta

dicidi y nos ta sirbi e interes general di Aruba y si den esey nos a tuma un decision na bienestar general di Aruba y sr. Nicolai no ta gusta, mi por tin comprension, pero esey no kier meen cu e por bin imponé.

Esey no kier meen tampoco cu nos no por tin comprension pa nos "Rijksgenoten" cu nos ta pidi pa yuda nos como "uitgezonden krachten", manera hueznan, militarnan, maestronan di school etc. etc., cu nos por bay evalua kico por ser haci pa nan dentro



bna & FUNDACION
Biblioteca Nacional Aruba PAPIAMENTE

ta presenta

UN SIMAN BESTIAAAAAA!

**Y no ta solamente e leon a los...
WOEF! MIAO! HONKI!
I-YAAA! KWEK! SSSS!**

Tur bestia tin nan storia

**Fecha:
3 te cu 10
di november, 2006**

Promocion patrocina pa:

SAMSOM - BOOKSTORE
ANTRACO
E.O. Smith Blvd. 126 - tel.: 582-3434
No. 1 Bookstore in Aruba

**Festival di Buku
di Mucha
2006**

di e margen di posibilidad di e ley actual!! Nos no mester lubida cu prome cu e personanan aki bin, ya caba a haci un screening, p.e. di nan entrada, vivienda etc.etc.

Pa nan tambe ta conta cu e evaluacion lo tuma lugar anualmente y si p.e. despues di 1 aña resulta cu no tin un lazo familiar, e otro partner lo NO haya un permiso di estadia, pasobra e lazo familiar no t'ey !! For di un principio nos a bisa cu den e "Toelatingsbesluit" y e nota di maneho, cu ta casi cla, nos ta regla den detaye henter e asunto aki. Alabez den e nota di aclaracion (Memorie van Toelichting) di e ley, ta poni cu despues di 1 aña lo bin un evaluacion y si mester di cambio, nos lo trece cambio.

Pero un cos sra. Kock mester comprende: e cambionan lo bin na bienestar di e interes general y no na interes di e bufete di sra. Monica Kock. Ki dia nos lo por haya abogadonan politico bin para banda di e famianan cu ta sufri pa motibo di e matrimonionan ficticio?

Ki dia e abogadonan politico ta stop di waak nan bufete envez di e pueblo? Tras di henter e supuesto preocupacion tocante e Arubianonan cu ta casa cu un stranhero, tin e agenda scondi pa defende esnan cu ta pidi dispensacion despues cu nan a wordo deporta of a keda mucho largo y/o e "animeer-meisjes" cu kier keda Aruba. Esey al final ta e preocupacion di e abogadonan politico aki!

Halloween Weekend otro siman!

Habri awe 21 y mañan 22 di oktober di 10'or pa 1'or!

Prepara pa nos Halloween Weekend
28 y 29 di oktober cu contest di disfraz,
trick or treat y nos Halloween Bounce House!

Aruba su parke di awa • Moko 46 A • Tel: 588-4184 / 588-1438

Minister Booshi Wever:

Partnernan den e quinta columna AVP y RED a tuma posicion



STA. CRUZ--Un bez mas nos por a tuma nota di un posicion anti-Aruba cu RED y sr. Rudy Lampe a tuma tocante nos posicion relaciona cu un supuesto corrupcion den e proyecto na Parkietenbos, na unda den Parlamento e ta insinua cu den e proyecto aki, Minister Wever lo a favorece amigo y famia.

Pa loke ta trata e posicion di un quinta columna cu RED c.s. a tuma, nos por ta cla. Ta bisto cu awor atrobe, despues cu RED un poco tempo pasá a bandona nan peticion na favor di UPG, awor un biaha mas nan afan pa Hulanda

bin haci y deshaci akinan, a bin padilanti. Nos a yega di trece padilanti caba cu e pueblo Arubano hamas lo por acepta, cu despues di un lucha tenaz pa haya su autonomia pa e por tuma su propio decisionnan na Oranjestad, Aruba en bez di Willemstad, Curaçao, AVP y RED lo kier pa e poder aki no bay Den Haag, sino Brussel.

Nos a trata di purba di comprende con partidonan politico manera AVP y RED, por bay asina leu di bende nos patria asina liher y barata, lubidando cierto asuntonan

cu por afecta nos pais. Mi kier a menciona p.e. e trafico liber di persona, esaki kier meen cu cualkier habitante di cualkier pais miembro di E.E. por bin Aruba cuanto cu e kier, nos mester acepta matrimonio entre pareha di propio "sexo", nos mester acepta cu muchanan for di 12 aña por tin relacion sexual, nos mester acepta cu den e barnan y/o restaurantnan por bende y por tin uso di droga libremente.

Esaki AVP y RED kier pa nos pais? Mi no por kere cu un persona cu a entrega su bida na Todopoderoso, cu a primintí cu e lo sirbi'e te na morto, cu e lo hiba e mensahe di Bijbel, por bay asina leu, no solamente di kibra su promesa, pero traicion'e asina tanto di acepta "pedofilie", matrimonio entre homber cu homber, muher cu muher, uso di droga etc. etc. Un hende por decaí, pero ora esaki yega na e extremo aki, e ora si nos ta kere cu bo no por ni stima bo mes, ni stima Dios, corda stima bo patria. Mester tin un otro motibo, y esaki ta e hamber pa poder. Y ora mi waak e matrimonio entre AVP y RED, anto nos ta cera e circulo di e quinta columna na Aruba.

Pa loke ta trata e supuesto corrupcion cu un biaha mas RED y sr. Lampe ta trece padilanti nos kier a remarca lo siguiente, cu 5 biaha pa bay corte na 2002 y na 2004/2005, te hasta na Corte

Superior y eynan cada bez, corte a declara cu tur cos a bay conforme palabracion y conforme reglanan y na un manera transparente. Y pa bin bisa cu e "fluff" lo ta malo pa hende, un bez mas ta mentira cu for di un mente frustá so e por sali.

Pa loke ta trata e famia o amigo cu segun RED y sr. Lampe Minister Wever lo a favorece, na unda el'a muestra

riba e oficina di abogado Croes, Wever & Tchong, esaki ta exactamente mesun oficina di abogado cu a logra saca e lider di RED for di prison dia cu boso partner den e lucha pro-pedofilie, boso partner den e quinta columna, a kita sr. Lampe blo suno. Cu segun mi informacion cu sr. Lampe no a paga, pero manera ta custumber ta laga otro paga pe!!

El Gaucho
ARGENTINE GRILL

Lunch Special Menu for the
month of OCTOBER

Appetizer
Cream of Pumpkin Soup or Ceasar Salad

Entree
Grilled Tenderloin Mini Pincho
served with fries, sautéed broccoli & corn on
the cob.
or
Mahi Mahi fillet with garlic butter sauce
served with rice, fried plantain & sautéed
broccoli.

Dessert
Assorted Ice Cream or Crepes with dulce de
Leche

\$ 20.00 plus 15% s.c.

Perfect portions for lunch and
for a great price!
Offer valid daily from 11.30 am till 5 pm.

AAA ta sigui inverti den nos Aeropuerto

Construccion a termina riba e security fence di nos Aeropuerto

STA. CRUZ--Recientemente Van Kessel Havenbouw NV a entrega e trabao di renovacion di e 'Security Fence' di nos Aeropuerto, especificamente e parti pazuid di nos Aeropuerto tabata tin un hekki cu a conoce su mihor tempo y cu no tabata cuadra mas cu e haltura stipula door di ICAO como e minimo cu un altura cu un cura di un Aeropuerto mester tin. E proyecto tabata tin un costo total di 1,304,595 florin y Van Kessel tambe a keda encarga cu un pasada

pa awa cu a keda destrui den e yobidanan pisa di aña pasa, esaki a keda completamente renova na e parti di e cura di Aeropuerto na altura di Camacuri. Director interino di Aeropuerto Sr. Mario Bikker comenta: "Seguridad ta keda di vital importancia pa operacion di cualkier Aeropuerto awendia y en particular esun di nos mester cuadra cu e reglanan di ICAO. Cu entrega di e trabao nos ta gradici e labornan di Van Kessel Havenbouw NV cu tabata tin un bon



Vision 
Optica

 **Sun & Shade**
Optica



Sun & Shade
Sta. Cruz
Tel: 585-4133



Sun & Shade
Bubali
Comercial Center
Tel: 587-3311



Vision Optica
Tel: 588-5588



Pa bo bril di bista, tur sorto di contactlens, examinacion di bista profesional y bon servicio na prijs incomparabel.

**Pasa bishita nos libramente.
Un cita no ta necesario!**

Office Clerk Af. 300.

E curso aki ta inclui:

- ✓Telephone etiquette
- ✓Office Procedures
- ✓Customer Service
- ✓Business Organization
- ✓Word XP/Excel XP
- ✓QuickBooks Pro/e-mail



*Duracion: 2 Luna
Juff. Sra. Gwen Kock
Rotterdam, NL Diploma

Fundacion Instituto Universal



Drumí Dushi y relax...!!!

Riba e mihor matras

Full Matrimonial / Queen / King / Split-King / Super-King

e mihor Producto, Servicio y Elegancia... Ta nos specialidad...

Sabana Blanco 34-A (Pazuid di Texaco Wayaca)

Telefoon: 582-2709 // 582-4405



BENNY NISBET(PPA):

“GUERA CANTA TA GUERA PERDI !”

AVP dilanti gobernador envez di ta haciendo su trabao den parlamento !

STA. CRUZ--Miembro di AVP saca for di reunion! Publico saca for di tribuna publico! Reunion suspendi, probablemente te ora MEP su 11 ta na Aruba ! ESTA STRATEGIA NO! Un expresion bieu ta cu un Guera canta ta un guera perdi y exactamente esaki a sosode den parlamento di Aruba diarazon ultimo. Despues cu oposicion a comete un barco di otro mundo door di no a firma e lista di orador y door di esaki a perde e oportunidad di cuestiona Ministro Presidente Oduber durante tratamiento di presupuesto 2006. Algo cu a haci oposicion masha dolor

mes, mirando e cantidad di topico importante riba cual nan por a cuestiona Ministro Presidente. Den nan rabia y den un esfuerzo pa minimaliza e efecto di nan propio dolor nan e pidi un reunion publico pa trata e tereno y e maneho cu cay bao di Ministro Presidente. Un peticion inusual pa un oposicion cu sa cu nan mes a comete e error! Mientras tanto presidente di parlamento a yama un reunion pa diarazon, 18 di Oktober 2006 pa trata e peticion di fraccion di AVP. Y aki un vez mas AVP a comete error di su bida! E dicho bieu ta bisa: ‘GUERA CANTA, TA GUERA PERDI !’ y

exactamente esaki a sosode. Na momento cu cualkier oposicion haci uso di e hecho cu un mayoria di 11 no tin su mayoria presente, como cu tin un delegacion di Staten den exterior (sr. Junior Arends y sr. Benny Sevinger) pa bini cu un mocion di desconfianza anto riba dje ta anuncia su intencion di presenta e mocion di desconfianza aki. Citando palabranan di sr. Mike Eman: “Como tal AVP a alerta tur hende cu nan ta bin cu e mocion aki y no kier tende nada di wega politico”.

Claro cu e anuncio aki ta pone cu Gobierno y su fraccion ta analiza e asunto aki debidamente. Di mes cu un presidente ta bay dicidi di actua lo mas severo cu ta posibel pa tene e reunion aki den man. Di mes cu e ambiente lo tin “extra” tension, pasobra ta anuncio pafor a causa esaki. Kico ta e resultado awor? 1. Un miembro di fraccion di AVP a worde expulsa y no por participa mas na e reunion aki! 2.

Publico engrande di Oposicion cu a bini pa wak con AVP lo bay entreganan nan mocion anuncia a worde saca di parlamento pa e presidente cu riba anuncio di AVP ta dicidi di ta mas severo! 3. Henter fraccion di AVP ta bandona sala! 4. Reunion a worde suspendi ta proximo aviso! 5. Esaki kier meen cu e Reunion lo sigui ora cu MEP tin su 11 presente. E wega di AVP



pa logra un impacto cu un mocion di desconfianza a worde grandemente perdi. Pues UN GUERA CANTA TA UN GUERA PERDI !

Pesey mes, semper PPA a bisa cu AVP no ta ningun sorto di oposicion fuerte

den parlamento! Nan forza nan tine pafor di parlamento pasobra mr. Mike Eman ta grandementedoñodiunplanta di television y nan influencia riba funcionamiento di varios medio di comunicacion ta yuda influencia e pueblo Arubano.

Tipline Solo di Pueblo:



Pa un noticia of accidente

593-7390

Pa noticia pa Solo di Pueblo:

e-mail: solodipueblo@gmail.com

TABUSCA
POR INMEDIATO

SALES & CASHIER

- Persona cu por traha cu caha. Habri y Cera Caha. Haci Ventas y Deposits. Tur proceduro di cahera.
- Persona ta haci sales y duna servicio na cliente

Aplica na oficina di Palais Hindu: Steenweg #19
Tel: 5824609 / Fax: 5824356 / Email: ph@dushimail.com

Chofer ta bira malo tras di stuur

STA. CRUZ – Diasabra anochi na altura di cruzada dilanti ShaHai Take Away na Santa Cruz un chofer di un Toyota Corolla A-13053 a bira malo tras di stuur. Segun testigonan, e chofer aparentemente a bira malo tras di stuur y ta logra toch di para e auto y asina evita

di ocasiona un accidente. Danki Dios no a causa accidente pero si por bisa cu e chofer a wordo transporta cu ambulance ya cu e tabata basta malo. Chofer a dal cabez den windshield y kibra esaki manera por ser mira riba e foto.



Cruz Corra a duna un gran sosten na e pueblo Arubano

STA. CRUZ--Nos ta tuma e libertad pa informa prensa di Aruba encunto e actividadnan di Cruz Cora di Aruba relaciona cu e yobidanan fuerte di awemainta. E siguiente lugarnan a wordo bishita door di voluntarionan di nos cuerpo: 10 adres na Madiki; 4 na Bushiri; 4 na Pos Abao; 1 na Cunucu Abao; 2 na Yucuri 2 na Montaña; Caya Zuster Dorothea; Weg Seroe Blanco; Zeewijk y Pos Chiquito. Nos ta en espera di 9 persona cu lo keda na nos shelter na Dakota consistiendo di tres famia. Diferente otro hende por a wordo yuda pa miembronan di famia y amigonan.

Nos a cuminsa recauda paña. Paña mester ta di bon calidad y limpi. Por favor hinca e paña den saco di plastic. Parti nan na tamaño. Paña pa mucha, teenager y adulto. Esaki lo facilita e distribucion hopi. Pa e weekend aki nos tin un adres caba pariba di brug pa entrega paña cu ta Yuwana Sports Bar di Sr. Hubert Redhead na San Nicolas. E adres pa Oranjestad lo wordo transmiti despues. Nos kier gradici: Gobierno di Aruba, muy en particular sr Ministro Presidente, nos sector comercial y sr. Hector Kolfin di Colegio Arubano cu a percura pa e voluntarionan por a acudi na nos centro na Dakota pa por a haci tur e preparacionan necesario.

Nos kier gradici YMCA cu a yuda nos recauda paña. Nos kier gradici ATCO cu a yuda nos cu un truck special. Nos kier gradici SETAR cu a yuda nos cu 10 radio pa nos comunicacion. Nos kier gradici DOW pa e disponibilidad di jeeps pa e weekend. Y muy en particular nos kier a gradici sr Ricky Malmberg di De Palm Tours pa su ayudo grandi cu tres jeep special cu chofer locual a haci nos bishitanan na tur e adresnan menciona posibel. Cu Dios benciona boso. Por ultimo, nos kier a puntra pueblo di Aruba pa haci un donacion na: Rode Kruis Aruba; Account 14.15.629 na Aruba Bank.

Segun sr Mike de Mesa di AVP: Pueblo tin cu habri wowo y bisa cu ta inaceptabel pa hendenan asina goberna e pais aki

STA. CRUZ – Tabata un berguenza grandi pa nos pais Aruba den parlamento. Na momento cu a drenta parlamento sr. Nelson Oduber prome minister y su colega Booshi Wever a drenta parlamento cobando mama di parlamentarionan di AVP, yamando nan



tambe directamente pa homosexual. Ta increibel con Booshi Wever a yama sr. Lampe pa pedofiel. Pedofiel ta hendenan cu ta abusa di muchanan sexualmente. Ta yega un momento cu esaki ta bira algo cu lo no wordo tolera mas. Hasta den ley ta ancla cu un persona por defende su nomber, su honor, su curpa y tambe su famia. E tipo di abusonnan aki ta tumando lugar y ta wordo


tolera door di presidente di parlamento. Tabata tin momento cu miembronan di fraccion a bandona sala pa motibo di a mira cu esaki ta bay mucho leu. Hasta sr. Nilo Swaen a lanta cana bay pasobra e mes a haya cu esaki a bay mucho leu. Pueblo tin cu habri wowo y bisa cu ta inaceptabel pa hendenan asina goberna e pais aki. Ta algo sigur di lamenta, no tin palabra pa e actitudnan aki.



EZ BLOCKS

INTERIOR SISTEMS & CARPENTER SHOP

- CUSTOM CLOSETS
- DURABLE KITCHEN CABINETS
- STORE INTERIORS
- FIRE RESISTANT WALLS
- CUSTOM AUDIO VIDEO FURNITURE
- BRAZILIAN GYPSUM PRODUCTS
- GENERAL FINE CARPENTRY



DE LA SALLE STRAAT 26
JADA MALL UNIT # 8

TEL: 730 3745
CALL FOR APPOINTMENT



Digicel den bo Bario 28 di October

Digicel™
Spera Mas. Hanja Mas.

FONDO DESAROYO ARUBA A DESPEDI DI DOS MIEMBRO DI DIRECTIVA



STA. CRUZ-- – Diabierna ultimo a tuma lugar e despedida oficial di dos miembro di directiva di Fondo Desaroyo Aruba, esta sr. Johan Blankert y sr. Roy Brown. Ambos a bin ta eherce e trabao di supervision den directiva di e organizacion, forma na aña 2000 pa e Gobiernonan di Aruba y di Hulanda. E anochi di despedida a bay compaña cu presencia di Gobernador di Aruba, sr. Freddis Refunjol, Minister di Finanzas, Minister di Infraestructura - Enseñanza y Asuntonan Social, algun Parlamentario, Hefenan di Departamentonan di Gobierno y representantenan for di e mundo comercial y

organizacionnan cu kende FDA tin relacion di un of otro manera. Durante un anochi masha ameno den Surfside Marina, sr. Albino Yarzagaray como e unico miembro awor den e hunta di Directiva di FDA a hiba palabra, gradiciendo su dos coleganan pa nan profesionalismo y experticio brinda durante e dos periodonan tras di lomba. Tambe Minister di Finanzas, sr. Nilo Swaen a hiba palabra y a gradici e dos miembronan di directiva pa nan labornan. E representante di Gobierno di Hulanda na Aruba, Drs. Rens Knegt tambe a hiba palabra y a yama e dos miembronan aki masha danki pa nan labornan durante e ultimo

añanan. Mester menciona cu na final, tanto sr. Roy Brown como e Presidente saliente di Directiva di FDA, como tambe sr. Johan Blankert, como miembro saliente di e Directiva di FDA a gradici tur presente, specialmente e director di AIB-Bank, sr. Friendsel Giel, como tambe e Director di FDA, sra. Jasmine Henriquez pa nan

sosten y bon maneho durante e añanan cu a transcuri. Na final di e anochi, Minister di Finanzas a obsequia e dos miembronan saliente for di e hunta di directiva di FDA un regalo den forma di un collage di fotonan di algun di e proyectonan cu FDA a financia durante e ultimo añanan. E director di VNO tambe a obsequia e directiva saliente un boeki como gesto di aprecio pa nan trabao durante e añanan cu a transcuri. Riba e fotonan adhunto por aprecia algun di

e invitadonan presente na e ocasion special aki y tambe e miembronan di e directiva saliente di FDA. Den e siguiente dlanan, Gobierno di Aruba y di Hulanda lo mester anuncia kende lo reemplaza e dos miembronan saliente aki. Ta keda awor na Gobierno di Aruba pa nombra un representante mas y tambe Gobierno di Hulanda. Mientrastanto sr. Albino Yarzagaray lo keda den hunta di Directiva, sperando yegada di dos miembro mas.



Freddy Montoya: Awor: Un berdadero ‘Yiu di tera’

“Sin cu mi por a imagina, 10 aña riba e baranca aki”



Riba un dia manera awe, dia 23 di Oktober di aña 1996, 10 aña pasa, mi a dicidi di tuma rumbo pa un tera totalmente desconoci, cariñosamente yama Aruba, “E Isla Feliz”.

Riba un vuelo di Air Aruba, cu escala Curaçao, procedente di Medellín Colombia, finalmente mi a yega na mi destino Aruba. Cu un inmenso alegría di por a haya e oportunidad di habri mi halanan y muestra mi talento y practica loke mi a studia, mi preparacion academico pa añanan

largo. Mi a cruza lama y a haya e oportunidad di conoce un tera, sin cu mi por a pensa cu un dia e lo a bira mi cas, mi dushi hogar. Cu un profundo tristeza y dolor den mi curazon, di a laga atras un hogar, mi mayornan, rumannan, famia y amigonan, mi custumber y creencianan, e fruta di mi trabao, e realizacion di mi soñonan, mi pueblo tan stima, mi ciudad encanta, mi tera stima y venera yama Colombia, mi a sali rumbo pa un tera cu sin cu mi por a imagina, Dios tabata tin prepara pa bira mi futuro cas. Cu inmenso dicha y felicidad di por a cruza e fronteranan di lama, hunto cu un grupo di baile forma pa 15 artistanan profesional, cu a ser selecciona pa representa nos pais Colombia dignamente den un espectáculo di taya internacional, prepara unicamente pa ser presenta den exterior cu e fin di promociona nos folklore y muestra e riqueza di nos cultura y tradicion popular pa medio di un acto multidisciplinario cu musica, danza, canto, teatro y arte visual, caminda bo por a aprecia e diferente ritmo y expresionnan artistico di cada region di mi pais cu ta laga bo mira y sinti e grandeza di henter nos territorio Nacional.

Despues cu e tripulantenan di e vuelo di e compañía Nacional Air-Aruba a duna nos Bon Bini Na Aruba y desea tur pasahero un estadia placentero; despues di pasa inmigracion y cumpli cu tur e procesonan legal,

despues di cumpli cu e parti protocolario y presentacion oficial na prensa local di e grupo artistico, mi a pasa e portanan di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix y mi a topa cu un pueblo cu sin por a imagina cu un dia lo a bira mi famia stima. Ora mi wowonan a mira pa prome biaha e Seroe di Hooiberg y mi oreanan a tende e ritmo y melodianan di e canto celestial y e letranan inmortal cu tabata papia di e bunita y encanto di un pais cu nunca mi lo a imagina cu un dia tambe lo a bira mi paraíso.

Ora cu mi culpa a sinti e calor y e aire fresco di un isla tropical y cu mi mente, espirito y curazon tabata navega den e beyeza y profundidad di un cielo cla y un lama blauw, sin cu mi por a imagina cu un dia e color ey lo forma parti di e bandera cu awe mi ta considere mi propio bandera y mi identidad.

Ora cu mi a topa cu un pueblo generoso, cariñoso y trahado y cu mi a conoce e dushi hende local, cariñosamente yama e yiunan di tera y cu pa prome biaha mi a tende dulzura y riqueza di e dushi Papiamento, nunca mi lo por a pensa cu un dia e lo por a bira e lenga cu despues mi lo por a expresa tur e palabranan di gratitud y comparti tur e sentimiento, amor, cariño y comprension pa esnan cu awe dia mi ta considera mi amigo y rumannan stima.

Despues di representa dignamente mi pais, busca y keda cla cu e tramitenan legal pa keda biba y traha na Aruba den tereno di seguridad cu tabata lo cual mi por a traha den dje danki na e experiencia adkiri durante mi carera militar, mi a bay bek Colombia sin cu mi por a pensa cu un dia mi lo haya e confirmacion cu mi permiso pa traha legalmente aki na Aruba tabata cla. Sin cu mi por a pensa dos biaha, mi a drecha maleta y empaca un curazon grandi pa sigui desaroya mi mes economicamente den un pais na unda ainda tabata reina e paz y tranquilidad di un tera bendiciona.

Nunca mi por a imagina cu 10 aña despues mi tabata tin e privilegio y oportunidad di gradici tur esnan cu a conoce mi, acepta mi y permiti ta forma parti di nan famia. Gradici na esnan cu a deposita tur e confianza den mi persona, esnan cu a guia, protege, cuida y sostiene mi.

Gradici esnan cu a kere den mi, acepta mi y cu a permiti mi traha, crea arte y demonstra e talento cu Dios a duna mi y pa cual pa añanan largo mi a prepara.

Duna danki na esnan cu a compañía mi den e momentonan bon y cu den e momentonan

malo nan a duna mi nan apoyo. Danki pa tanto amor, pa tanto cariño y comprension. Ta hopi loke mi tin di bisa, conta y menciona, pero solamente ta keda mi espacio pa gradici esnan cu a permiti mi forma parti di nan bida y cu a laga mi drenta den nan hogar. Danki pa lagami forma parti di boso

cielo, di boso cas y tera aprecia. Permitti mi traha na bienestar di boso comunidad y aporta cu mi arte na desaroyo di cultura aki na Aruba. Danki pa tur e pasenchi, pa e momentonan comparti, pa e oranan di esfuerzo, sodor y dedicacion, pa tur e lucha y sacrificio deposita den e mundo cultural, pa tur e cosnan bunita cu nunca lo ser lubida. Pa cana banda di mi, pa boso entrega y e palabranan di aliento. Duna danki na tur esnan cu a sa di duna mi un man, comprende, coregi y pushami bay dilanti caminda mi ta awor, Danki especial na tur compañía y empresanan cu a permitimi traha legalmente aki nan. Hotel Holiday Inn, Rhodhana Security, Fundacion Arte pro arte Aruba, FARPA, Instituto Pedagogico Arubano y Instituto di Cultura Aruba. ICA.

Danki di curazon na tur persona, artista, estudiante, mayor, grupo, director, fundacion, tecnico, productor, escritor, amante y promotor di teatro cu a sa di traha cu mi.

Na prensa, radio y television local. Na tur esnan cu a kere y ta sigui kere den mi, motivo pa cual mi ta inmensamente gradici. Na tur esnan cu a critica y cu a purba di kibra mi, mi ta bisanan cu mi ta firme para manera un mata di Watapana y aunke nan a causa mi daño y tristeza y aunke e heridanan ainda ta haci dolor, mi ta bisanan cu mi portanan lo keda hanchu habri pa boso por conoce berdaderamente ken mi ta y mi ta dispuesto pa duna boso un man.

Cu mi Cristo dilanti, cu hopi fe y cu Dios den mi curazon mi ta gradici boso pa e generosidad y aceptacion. Pa e momentonan comparti y Pa permiti contribui cu e desaroyo y progreso di boso comunidad. Pa termina mi kier bisa boso cu aunke ainda mi no ta oficialmente Nacionaliza Hulandes ainda y mi no tin e siguranza y certeza di por sigui traha, biba y comparti cu boso pa hopi añanan mas, aunke cu mi ta basta cansa, deprimi y hopi decepciona, mi no a entrega! Mi aspiracion, soño y metanan ta hopi grandi, ainda mi tin fe cu tur cos lo por cambia y e esperanza cu tur cos lo por drecha pa mi y aunke mi tin cu traha y lucha cu e dolor di tin cu bandona un tera cu Dios a regala mi, mi ta hura boso cu caminda cu mi por ta y na unda cu destino hiba mi, mi lo sigui stima boso cu tur mi alma, bida y curazon y si ta berdad loke e personal di Departamento di Imigracion y Naturalizacion Aruba (DINA), cruel, inhusto y inhumanamente ta bisa, trata di desmoraliza, purba di kibra y confirma mi cu na Februari di aña 2007 door cu segun nan, mi contrato lo no por ser renoba y cu mi tin cu bandona Aruba. Aunke mi a busca pa sa e berdad y ainda mi no tin e clarificacion cu mi por keda traha aki na Aruba, mi ta hura boso, cu caminda cu mi por ta, boso lo ta den mi curazon y mi lo keda pa semper un berdadero Arubiano, y cu orguyo den mi curazon lo sigui resona e notanan inmortal di nos dushi himno Nacional Aruba Dushi Tera.



Digicel den bo Barrio

28 di October

Digicel
Spera Mas. Hanja Mas.

SV Estrella - Quality Sand & Stones - Papa Johns Pizza a bautiza uniform nobo

STA. CRUZ -- Diabierna anochi na cas di Edmond Croes, Sv. Estrella -Quality Sand & Stones/Papa Johns Pizza a bautiza nan uniform nobo pa e temporada 2006/2007.

Estrella pa e ultimo tres añanan tabata tin como main sponsor e prestigioso compania Digicel. Sinembargo e contrato di tres aña a termina y esaki no tabata presupuesta pa sigui. Estrella ta gradici Digicel pa e tres añanan cu nan a traha hunto y den tres aña cu Digicel Estrella a logra di titula un vez sub-campeon y otro biaha campeón di Aruba. Pa e aña nobo nos dilanti, e compania Quality Sand & Stones di Michel Lopez y sui yiunan a dicidi pa inverti den e team y asina bira e main sponsor di e team. Otro sponsornan tambe ta Papa Johns Pizza

cu proximamente lo habri su portanan na Aruba y den pueblo di Sta. Cruz. No por keda sin menciona tambe otro sponsor cu a duna su aporte na e team cu ta Viva Car Rental cu tambe tin su logo riba e uniform. Mas cu claro e radio emisora di Estrella, Top 95 Fm tambe tin un exposure riba e uniform. Na ocasion di e bautismo, e main sponsor por medio di su representantenan Michel Lopez y Kendrick Lopez a tene e uniform pa asina hunto cu e hungador Freddy Pinzon di Estrella e madrina na e ocasion aki Srta. Kassandra Suarez, a basha champagna riba e uniform. Ya diasabra Estrella a estrena e uniform nobo y a topa cu Nacional cual partido a keda empata na 1-1. Di parti nos redaccion nos ta desea Estrella-Quality Sands - Papa Johns Pizza tur clase di exito den e campeonato aki.



Campeonato Nacional di Hisamento di Peso

STA. CRUZ -- En conexion cu ASU-Olimpiada di Aruba Sport Unie. Aruba Amateur Weightlifting Association ta organiza nan Campeonato Nacional di Hisamento di Peso. Esaki lo tuma lugar diadomingo awor dia 29 di Oktober 2006 den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Pisamento di atletanan ta cumenza 12:00 pa 13:00 pm y competencia ta start sali pa 14:00 di merdia. Lo wordo hisa den categoria di damas, hubenil, senior y masters.

Atletanan cu ta bay competi den damas ta Lismarie James, Valerie Figaroa y Jullisa Canergietier. Den cabayero nos ta haya Patrick Vrolijk, Herve Ruiz, Alexander Dick, John Henriquez, Junior Faro, Edsel Vos, Roger Solognier,

Remi Wever, Lyon Quevedo, Charles Kelly, Patrick Hoek. Na final di e competencia lo saca e hisadornan cu lo bay representa Aruba na Puerto Rico den e Torneo Copa Criollo Internacional cu ta tuma lugar dia 5 pa 10 di December 2006. E Torneo Copa Criollo Internacional ta un competencia di clasificacion pa e Weganan Pan-Americano 2007 cu ta tuma lugar otro aña na Rio de Janeiro, Brasil.

Aruba Amateur Weightlifting Association ta pidi pa tur hisadornan, refereenan, loaders y e miembronan pa ta na ora.

Tur fanático di peso ta keda cordialmente invita pa bin presencia e Campeonato Nacional aki. Entrada ta gratis pa grandi y chikito.





DEPORTE

Local

Awenochi y tur partido final di nos Baseball AA
Bo Guia Deportivo lo t'ey pa trece hugada

ZEVI'S ST CRUZ						
	Turno	Hit	AVG	R	HR	RBI
Egimar Lampe	14	7	500	6	0	1
Christian Diaz	15	5	333	3	0	0
Sando Geerman	14	7	500	6	1	4
Edward Cannister	13	9	692	7	3	5
Gerwin Thiel	3	1	333	0	0	2
Richard Flannegin	9	5	556	2	1	7
Jeremy Croes	4	0	-	0	0	0
Gilmer Lamper	12	4	333	2	0	3
Gregorio Geerman	9	4	444	2	0	1
Gerald Werleman	10	4	400	2	0	1
Lloyd Weaver	4	1	250	1	0	0
Renny Rasmijn	1	0	-	0	0	0
Zerzinho Croes	1	0	-	0	0	0
Kenneth Tromp	3	1	333	0	0	0
Carlos Wester	4	1	250	1	0	1
	116	49	422	32	5	25

ATCO INDIANS						
	Turno	Hit	AVG	R	HR	RBI
Randolf Oduber	11	4	364	4	1	2
Reeven Brooks	9	5	556	3	0	2
Jourick Blanco	14	5	357	8	3	4
Francis Kelly	11	2	182	5	1	3
Eldrick Dijkhoff	9	5	556	5	0	0
Benjamin Giel	1	0	-	0	0	0
Jeremy Martijn	1	0	-	0	0	0
Rodney Kelly	1	0	-	0	0	0
Alvin Brito	0	0	#DIV/0!	0	0	0
Hector Koolman	5	1	200	1	0	1
Shawn Thijsen	0	0	#DIV/0!	1	0	0
Joshua Ramada	10	2	200	2	0	0
Jonathan Ramada	11	5	455	2	1	7
Eduard Webb	3	0	-	0	0	0
Shinton Arends	6	2	333	1	0	0
Meldrick Solognier	2	1	500	1	0	0
Jason Orman	8	1	125	0	0	2
Jonathan Tromp	4	0	-	0	0	0
	106	33	311	33	6	21

STA. CRUZ -- Awe noch
pa 8or riba veld di Duracell
lo start e gran final di nos
baseball AA entre e ekipo
sorpresa di Santa Cruz esta
Zevi's St Cruz contra di e
bi-campeonan Atco Indians.
Sigur un gran final teniendo
encuenta cu ambos ekipo

di un bon staff di pitcheo y
tambe un bateo hopi stabil.
E unico diferencia lo por ta
e fildeo den infield caminda
cu e ekipo di Indians tin un
cuadra sublime encabeza pa
Eldrick 'Chiki' Dijkhoff y
Joshua Ramada, un duo cu
sigur ta bale la pena pa waak

na tercera lo ta e MVP di
2005 esta Francis Kelly y na
primera lo ta e hungador cu
bate mas hot pa Indians esta
Jourick Blanco.

Di otro banda mester bisa
cu Zevi's tin algun guy
di poder manera Eduard

'GRANDI' Cannister cu a
bati no menos pa un average
di 692 den play off semi final
contra Braves, tambe mester
menciona cu Richard 'NUN'
Flannegin, Sando Geerman y
Egimar Lampe tabata tin un
tremendo play-off y lo spera
hopi di nan den e final aki.

y Eduard Cannister.
Mester menciona si cu team
di Indians bao maneho
di Joy Orman a sweep e
serie contra di Zevi's den
temporada regular 4-0.

Pero segun e manager di
Zevi's Augusto Geerman



#	Dia	Fecha	Hora	Team	Team	Veld	
1	Dialuna	23-Oct-06	20:00	Atco Indians	Zevi's St Cruz	Duracell	Ta toss pa home team
2	Darazon	25-Oct-06	20:00	Zevi's St Cruz	Atco Indians	Duracell	
3	Dabierna	27-Oct-06	20:00	Atco Indians	Zevi's St Cruz	Duracell	
4	Daluna	30-Oct-06	20:00	Zevi's St Cruz	Atco Indians	Duracell	
5	Darazon	1-Nov-06	20:00	Atco Indians	Zevi's St Cruz	Duracell	Si ta necesario.
6	Dabierna	3-Nov-06	20:00	Zevi's St Cruz	Atco Indians	Duracell	Si ta necesario.
7	Daluna	6-Nov-06	20:00	Atco Indians	Zevi's St Cruz	Duracell	Si ta necesario. Ta toss pa home team

** Si acaso un wega wordo cancela pa motibo di awacero of un otro motibo. E wega lo pasa pa e siguiente dia.

E staff di pitcheo pa Indians
lo ta consisti di Alfred van
der Linden, Jofrani Arends,
Meldrick Solognier. Esun di
Zevis ta consisti di Gerwin
Thiel, Gerald Werleman y
Carlos Wester como relevista
lo fungi Richard Flannegin

esaki a pasa pa e motibo cu
Zevi's no tabata full team den
e weganan aki. Asina ta cu
tur fanaticonan di baseball,
specialmente esnan di St
Cruz y Noord ta keda invita
pa bin presencia e gran final
di best out of seven aki.

Futbolmania

Stadionan Mas Grandi
Bo sa cua ta e stadionan di futbol mas grandi di mundo? Dos siman pasa a sali un informacion cu e stadion mas grandi di Europa cu ta e Nou Camp na Barcelona cu capacidad di casi 100.000 persona lo hisa su capacidad cu 15.000 te cu 20.000 lugar extra. Esey lo haci Nou Camp di biaha un di e stadionan di futbol mas grandi di mundo. E lo bira e number 3 di mundo si bo mira e lista akibao.

1. Rungrado May Day: Pyongyang, Noord-Korea (1989, 150.000)
2. Yuva Bharati Krirangan: Calcutta, India (1984, 120.000)
3. Azteca: Mexico City, Mexico (1966, 114.600)
4. Maracanã: Rio de Janeiro, Brazil (1950, 103.000)
5. Nacional Bukit Jalil: Kuala Lumpur, Malesia (1998, 100.200)
6. Melbourne Ground: Melbourne, Australia (2006, 100.000)
7. Gelora Bung Karno: Jakarta, Indonesia (1962, 100.000)
8. Camp Nou: Barcelona, Spania (1957, 98.900)
9. Punjab Stadium: Lahore, Pakistan (2002, 90.000)
10. Wembley Stadium:

Londen, Engeland (2007, 90.000)
Stadion moderno ta wordo traha cu tribunanan cu ta bay halto en bes di bay atras. Na Aruba nos stadion cual ta Guillermo prospero Trinidad ta carga mas of menos 4.500 hende. Si bo waak stadionan di ekiponan di Hulanda den eerste y tweede divisie tin cu tin e mesun y hasta menos capacidad cu esun di Aruba. E diferencia ta cu tur siman nan ta carga cu fanaticonan.



Esaki ta e stadion Rungrado May Day na Pyongyang, Noord-Korea. Traha na 1989, y un capacidad di 150.000 persona.

Kluivert ta cuminza train
20 oktober 2006, 18:37 uur
Patrick Kluivert a cuminza training cu su team PSV despues di a wordo poni riba lista di lesionadonan ya cu el'a sinti su rudia atrobe 23 di September den un wega contra ADO Den Haag. Kluivert di 30 aña a cuminza core un tiki pero no



a participa cu e ekipo mes cu si a train intensivamente. E Brasileiro Jonathan Reis cual ta precedente di e club Atletico Mineiro si a train. E hungador aki di 17 aña ta un delantero ya e tabata riba prueba na Ajax y awor ta cu e team di PSV pa waak si e lo por haya un contract na Hulanda.

Seedorf ta back?
Clarence seedorf ta back den e seleccion oranje. Bo por kere esaki? Despues di casi 2 aña e futbolista exitoso aki ta wordo pidi pa Marco van Basten pa join e seleccion. Seedorf ta wordo pidi pa hunga e wega contra Inglatera dia 15 di November na Amsterdam. Pero e pregunta ta dicon awor Seedorf si ta bon. Tur e tempo ey Van Basten a lage afor y no tabata pas den e sistema di e entrendor. Kico a cambia? Esey ta preguntanan cu ta surgiendo na Hulanda pa cu e cambio di pensamiento di e entrendor. Otro pregunta ta si Seedorf lo acepta pa hunga bao Van

Basten, paso pone hunga un wega y despues no bolbe yame lo ta un insulto pa e hungador aki.
Met het binnenhalen van Seedorf geeft Van Basten aan het twee jaar verkeerd te hebben gezien. E mihor cos cu e entrenador por haci ta dune e banchi di capitan pa e lideriza e team, segun prensa Hulandes.

DICON NOS TA ASINA MALO
Bo ta kere cu di berdad nos merece di ta mal para riba e lista di FIFA. Tin paisnan cu lo por ta di menos nivel



cu nos pero nan ta para mas mihor cu Aruba.
Puerto Rico mes ta uno ya cu Aruba a elimina PR na 2000. Un diferencia ta cu nan ta participa na e liga profesional di Merca cu ta e USL. Nos ta spera cu nos seleccionnan of teamanan haci un bon papel den e sigiente salidanan p.e: Concacaf Champions

League cual Estrella y Britania lo representa Aruba.

Buffon no ta move
Segun su representante Silvano Martina e keeper di Juventus y seleccion Italiano Buffon no ta bay laga su actual ekipo awor pa reemplasa e keeper di Chelsea Petr Cech. Cech e lesiona su braza y no tin indicacion si e lo recupera pa e aña aki. Silvano cu a representa Buffon pa 12



aña ta bisa cu e hungador ta masha honra cu un oferta asina aki pero cu e mes no a tende nada oficial. Martina ta admiti cu Juventus lo wordo tenta pa cu un oferta asina y cu cualkier ekipo lo no nenga esaki. Pero Buffon ta keda fiel na su ekipo di Turin aunke nan a degradapa serie B door di manipulacion di weganan. Buffon tin te cu mitar di otro aña pa dicidi unda e lo bay ya cu e lo ta agente liber y na Italia mes lo tin oferta pe. Buffon di 28 aña a move for di Parma na 2001 pa Juventus pa un record pa un keeper pa 35 milyon Euro. Nos sa si cu e doño di Chelsea Roman Abramovich por trece ofertanan milyonario cu ningun otro ekipo lo por.” Pero pa awor mi no ta kere cu e lo kier laga Italia pero cosnan por cambia masha liher den e mundo di futbol.

Ranking Mundial Di FIFA.

Rank	Team	Pts: Oct 06	+/-Rank Sep 06	+/- Pts: Sep 06
198	Aruba	0	0 ◀▶	0
198	US Virgin Islands	0	0 ◀▶	0
198	Montserrat	0	0 ◀▶	0
198	Guam	0	0 ◀▶	0
198	American Samoa	0	0 ◀▶	0

Resultado Fedeveta Balashi 40+ 2006

STA. CRUZ--Manerapriminti awe nos ta duna e resultado ainda di e weganan cu a tuma lugar diarazon ultimo riba diferente tereno. Na tereno di Caiquetio SCA a vence Sportboys cu e score di 3 pa 0. Despues ta Atletico ta logra otro victoria ora nan ta gana Roof Afo 2 pa 0. Riba Veld di RCA na Solito Nacional ta vence Barcelona cu e score di 6 pa 1. E di dos wega na Solito a wordosuspendi pa motibo di awacero. E wega aki lo wordo rescheduled pa dia 15 di November 2006 riba veld

pa motibo di awacero, e wega aki ta wordo hunga diarazon awor, 25 di Oktober, riba veld di Roma na Dakota, cuminzando pa 08.or. Fin de siman cu awa of sin awa e di 7 round a tuma lugar unda nos ta haya e siguiente resultadonan. E prome wega na Estrella entre Caravel y Nacional a wordo suspendi pa motibo cu e liñanan di e veld no tabata visibel pa e referee. E wega aki lo wordo rescheduled pa dia 15 di November 2006 riba veld di Nacional na Noord, cuminzando pa 08.or. E di dos

hunga futbol mas y a dicidi di cuminza scop e referee. Fedeveta absolutamente no ta acepta cu hungadornan ta agredi y menaza nos refreenan y lo tuma pasonan necesario pa personan asina no por ta miembro mas den nos organizacion pa un tempo cu no ta cortico. E di tres wega Phoenix ta gana Sportboys 2 pa 1, John de Cuba y Rudolf Schwengle ta score pa Phoenix, mientras cu Mariano Thiel ta anota pa Sportboys. Na Paradera Inter ta vence SCA 4 pa 0, R. Vanegas,

Gonzalez ta anota e golnan. Den e di tres wega ta Theo Ruiz y Robert Tromp ta percura pa Bubali vence Atletico cu e score di 2 pa 1. E ultimo wega di anochi a bay entre Jong Brazil y e caimanan di Rooi Afo, Ruben Stamper ta bolbe score pa asina duna su ekipo di p'ariba di brug e victoria di 1 pa 0. E refreenan cu a duna nan cooperation tabata Lucho Zambrano, Erwin Helder, Ernst Mohamed, David Cruz y Hernando Gonzalez. E standing despues di 7 rond di wega ta Inter na prome lugar cu 18 punto, sigui pa Nacional cu 16 pto, Phoenix 14 pto, Atletico 13 pto, Teachers 13 pto, Bubali 13 pto, Roma 10 pto, SCA 8 pto, Barcelona 8 pto, JBrazil 7 pto, Sportboys 5 pto, Caravel 2 pto, Estrella 1 pto y na ultimo lugar Rooi Afo cu ainda falta basta

punto pa por clasifica den e prome ochonan. E topscorer te na e momento aki ta wordo encabeza pa 2 hungador, esta Roger Schimmel di Nacional y Rafael Vanegas di Inter, tur dos cu 10 gol.

E weganan programma pa e siman aki ta manera ta siqui. Diarazon awor riba veld di Dakota pa 08.or Roma vs Teachers y diasabra awor na veld di Caiquetio pa 05.or Rooi Afo vs Phoenix, 06.30 Roma vs Atletico y pa 08.or Estrella vs Barcelona. Riba veld di Nacional na Noord pa 05.or JBrazil vs Sportboys, pa 06.30 Bubali vs Inter, pa 8.or Nacional vs SCA y e ultimo wega lo cuminza pa 09.30 y lo bay entre Caravel y Teachers. Un y tur un biaha mas ta cordialmente invita pa bin apoya su team preferi.



di RCA na Solito pa 8'or di anochi. Riba Veld di Estrella Bubali ta vence JBrazil 4 pa 1, mientras cu Estrella y Caravel ta parti 1 punto pa otro. E wega na Tanki Leendert entre Roma y Teachers a wordo suspendi

wega si por a sigui y akinan Roma ta vence Estrella cu e score di 5 pa 0, golanan marca pa K. Simon, F. Geertruida y F. Rodriguez. Durante e wega aki e hungador di Estrella, H. Yarzagaray, no kier a

Sabino Martinez y Juri Suarez (2x) ta score. Despues ta toca turno na teachers pa bay cu 3 punto cas ora nan ta sali vencedor cu e score di 2 pa 1 riba Barcelona, Basuari Q., Hernando Gonzalez y Javier



Di tercer seminario anual di Jiu-Jitsu

STA. CRUZ -- Nagare-Te Jiu-Jitsu school kier a invita henter pueblo di Aruba pa participa na e seminario aki cual sigur cada participante lo tin e oportunidad di siña hopi cos nobo y educativo den e rango di arte martial. E seminario lo tuma lugar na Marinierskazerne dia 27 di 7-9pm y 28 di 12-4pm.. E seminario lo wordo encabeza pa Hanshi Steven Roensch y Sensei Jack Sheldon. Cada participante lo ricibi un t-shirt y certificado di participacion. Pa mas informacion tuma contacto cu Sensei Valentine Kwidama na Cel: 566-6173

of Secretaria Mirurgia Ras Cel: 566-8925 y tur alumno di Nagare-Te Jiu-Jitsu school. Nos kier acerca tur school di arte martial e.o. Karate, Teakwondo, Kick Boxing, Polisan etc etc. pa participa na e seminario aki ya cu e lo ta benéfico pa boso. Un danki na tur e participante di aña pasa y alavez invita boso pa un biaha mas participa na e seminario. Na ultimo lugar nos kier a gradici tur nos sponsornan cu a pone nan confianza un biaha mas den nos pa por realiza e seminario aki pa 3 aña consecutivo.



CFU-under 20 tournament 2006 na Haiti 24-28 Oktober, 2006

STA. CRUZ -- For di dia 24-28 di Oktober 2006 e torneo cualificacion U-20 Grupo G lo wordo organiza door di CFU Haiti. En conexion cu e torneo aki e refereenan Arubano di FIFA Sr. Rudy Angela y Sr. Egbert (Ebby) Peasch a wordo apunta pa forma parti di e cuerpo di arbitrahe pa dirigi e partidonan aki. Paisnan cu lo competi den e grupoakita: Antiyanan Hulandes, Bermuda, Haiti y Jamaica. Dia 24 di Oktober lo enfrenta otro pa 3'or pm Antiyanan Hulandes v/s Bermuda; pa 5'or pm Haiti v/s Jamaica. Dia 26 di Oktober pa 3'or pm Bermuda v/s Jamaica; 5'or pm Haiti v/s Antiyanan Hulandes. Dia 28 di Oktober pa 3'or pm Jamaica v/s Antiyanan Hulandes; pa 5'or pm Haiti v/s Bermuda. E partidonan lo tuma lugar na Stadion Sylvio Cator, Port-Au-Prince. Haiti's Match Commissioner ta Sr. Hubert (Boeboeis) Isenia di Curaçao y Sr. Horace Lewis di Jamaica.

Otro refereenan ta Sr. Felix Mercedes y Sr. Willy Minyetta di Sto. Domingo y Sr. Javier E. Santillan di Antiyanan Hulandes. Assistant referees ta Sr. Sandy Vasquez y Sr. Jose Rodriguez di Sto. Domingo; Sr. Antonio Ellis di Antiyanan Hulandes. Referee Assessor ta Sr. Charles Barrett di Jamaica.

Recordatorio pa tur hungador di SV San Nicolas Jrs.

STA. CRUZ -- S.V.SAN NIC JRS kier a recorda tur su hungadornan pa asisti na training awe tardi dialaluna 23 Oktober y diarazon 25, pa continuacion di campeonato di AVB cu lo sigui diabierna 27 Oktober awor na unda San Nic Jrs lo midi forza cu S.V. Universal riba tereno di

San Luis Deportivo pa 8'or di anochi. S.V.San Nic Jrs a wordo reviva door di hobennan cu a milita bao di SV San Nic Jrs lifida, y awor cu edad promedio di 14 pa 20 aña, e muchanan aki a bolbe reuni y a bin pa keda, y den e campeonato aki, San Nic Jrs

hopi lo tende di dje atrobe. S.V. San Nic Jrs, ta invita tur su fanaticonan pa asisti pa weganan pa apoya nos muchanan y pronto nos lo tin bus "a la chiva" pa hiba tanto hungador y fanaticada pa tereno di wega. Keda pendiente.

Patronisa pa:



Resultado di Sorteonan

GUARCAO

1 **7597**
2 **4095**
3 **2400**

DIARIO

1 **9257/0305**
2 **5491/8480**
3 **3556/1793**

LOTTO CAT.

1 **7243/0882**
2 **4980/7109**
3 **4093/5965**

BIG 4

0116/1911
SUPER 4
4185/1249

ZODIAC

7419/9817
SIGNO
Taurus/Virgo

LOTTO DI DIA

03 11 16 18 22

LOTTO

04 06 17 19 34

Letter **L**

Joker **12**

STO. DOMINGO

1458 5037 0806



Lotto Florida 4-7-8-11-20-27 2 WINNERS

6-of-6 2
\$14 Million
5-of-6 267
\$1,809.00
4-of-6 11,369
\$34.50
3-of-6 171,576
\$3.50

Comite Olimpico Arubano a celebra Olympic Day Run

Conhuntamente cu ARRUWAC

STA. CRUZ -- Riba diadomingo atardi, net un rato prome cu solo a bisa ayo na un otro dia, un grupo di persona activo a reuni na Plaza Betico Croes pa participa na e tradicional "Olympic Day Run", organiza pa Comite Olimpico Arubano. Tur aña e Olympic Day Run ta tuma lugar alrededor di dia 23 di Juni – e Dia Olimpico – cu Movimiento Olimpico ta recorda como dia di fundacion di Comite Olimpico Internacional na 1894. Tur cos tabata prepara e aña aki tambe pa pueblo di Aruba por a celebra e Olympic Day Run na Juni ultimo. Ora cu COA a ripara sinembargo cu atencion den e temporada ey tabata enfoca completamente riba Mundial di futbol, a dicidi di pospone e Olympic Day Run, pa un fecha mas laat durante aña.

Hunto cu e asociacion ARRUWAC, cu tin tanto experiencia den organizacion di

caminata y careda, directiva di COA a dicidi di fiha como fecha definitivo pa e Olympic Day Run diadomingo, 22 di Oktober.

Un grupo di un poco mas cu 80 persona a participa, haciendo diferente actividad pa completa e distancia total di 5 kilometer. Nan a core, cana, cana liher, core bicicleta of, sinta den nan stroller, a laga nan mayornan pusha nan! E forma no tabata importante, ni tampoco si nan tabata un atleta bon entrena, of un simple aficionado di actividad fisico. Nan a bin den grupo, cu amigonan, cu famia, cu yiunan y riba bicicleta, pa reuni na Plaza Betico. Eynan nan a haci e inscripcion y a ricibi nan T-shirt colorido como obsekio, pa asina nan por a bay bisti uniforme, of warde como recuerdo di un bunita evento. Tin hende cu te hasta ta colecciona e T-shirtnan y certificadonan tur aña!



Danki na patrocinadonan Tropical Bottling Company, cu su productonan Awa y Coca Cola, tur participante a refresca nan mes prome, durante y despues di e careda. McDonalds a ofrece na cada participante un Step-o-Meter, cu tur hende por usa tambe despues di e Olympic Day Run, pa midi e cantidad di paso cu nan ta cana durante nan actividadnan di tur dia.

Cuerpo Policial y SARFA a cuida e seguridad di tur e participantenan, y diferente representante di prensa deportivo a presencia e actividad, dunando asina apoyo na tur e participantenan.

Finalmente COA kier a expresa un sincero palabra di gradicimento na ARRUWAC, encabeza pa Chito Geerman, Rafael Lopez, Alric Kock y Leo Hazel, cu nan ekipo sumamente bon prepara y organiza pa nan tarea. Danki na ARRUWAC, e organizacion y desaroyo di e Olympic Day Run un biaha mas a bay sin ningun dificultad. Masha danki ARRUWAC!

Na tur e deportistanan, COA kier a bisa "danki" pa nan participacion. Pa medio di e comunicado aki, COA kier a recorda tur e participantenan na mes momento cu nan por pasa na oficina di COA (Compleho Deportivo Guillermo Trinidad) for di diamars en adelante pa pasa busca nan certificado di participacion. Manera ta conoci e certificado ta algo sumamente special, mirando cu ta trata di un certificado firma pa Presidente di Comite Olimpico Internacional, Jacques Rogge.

Por mira tur e portretnan di e actividad riba e website di COA: www.olympicaruba.com



Dilailah Beauty Clinic



Ofrecienedo awor servicionan di cabey manera:

Twist, guini, wave, richi, draai y mucho mas. Peinadonan estilo unico manera e potretnan

mes ta musta.

Pa mucha y hende grandi.

Pa un cita yama

Cel: 730-3327 / 582-3872



Atletanan pa weganan Odesur a pasa prueba medico

como parti di nan preparacion pa e weganan

STA. CRUZ -- Diasabra ultimo e clinica di Visser Wellness Center a ricibi e miembranan di e seleccion di Comité Olimpico Arubano cu ta preparando pa e Weganan Sudamericano, ODESUR, cu lo tuma lugar di 9-19 November na Buenos Aires y Mar del Plata, Argentina. Miembranan di e Comision Medico di COA a percura pa laga cada un di e atletanan pasa un serie di pruebanan, pa asina sigura cu nan estado fisico ta optimal pa e

preparacionnan intensivo cu nan ta pasando aden pa nan evento deportivo. Presidente di e Comision Medico, Dr. Sandy Roga, a expresa: "Pa COA ta importante pa sa cu e atletanan cu proximamente lo representa nos pais den exterior tin un bon condicion fisico y mental. Como Comision Medico nos por yuda e deportistanan, pa asina nan por mehora y ricibi e atencion specifico cu nan tin mester." Dr. Warren Josiah a repasa cu cada deportista

datonan importante, manera presion di sanger, peso y otro informacion basico, mientras cu fisioterapistanan Jerome van der Spil, Francisco Velazquez y Nolly Becker tabata presente pa sigura cu e musculonan y coyunturanan no tin problema alguno.

Riba e portretnan cu ta compaña e articulo aki, por mira algun di e deportistanan durante e prueba medico di diasabra ultimo.



Social

At Paradise Beach Villas

Paul & Elaine MacDonald return to paradise



STA. CRUZ - Paul & Elaine MacDonald from Salem, New Hampshire have been returning to their home away from home for the last 26 years. Throughout the years in Aruba they

have made many friends from all over the world. 16 years ago Paul & Elaine met a very special couple Evelyn & Raul Rodriguez which they look forward in seeing every year. Throughout the years they have watched the Rodriguez children grow and have adopted them as grandchildren. Each year the Aruba friends meet up in New England at the Fox Wood Casino and enjoy gathering once again.

Nine years ago they met Willy Panopio from Paradise Villas and have been friends ever since. Paul & Elaine have been

married for 23 years; they were blessed with three children, 15 grandchildren and 2 great grandchildren. "The reason we return to Aruba is because we have the best of both worlds, beach in the day, gambling at night and great friends, what else could be better" exclaimed Paul & Elaine. We enjoy our weeks 40, 41 & 42 and we own both at La Quinta and Paradise Beach Villas. We



love Aruba for it is "One Happy Island" and this is why we return to paradise."



HAUNTED HOUSE

Leeza Figaroa, ta Reina Infantil di Whizz Kids Carnival Group y lo bay representa e grupo aki den eleccion di Reina Infantil di Aruba su Carnaval.

Leeza tin un team dinamico su tras cu ta den full swing organizando tremendo Spookhuis pa tur mucha y hende grandi cu tin curashi pa drenta aden! E Spookhuis lo habri e dianan 27, 28, 29, 30 y 31 di Oktober proximo y lo ta situa na Avenida Milio Croes nr. 17. Esaki ta dilanti di e Beauty Salon Bubbles na Dakota. E Spookhuis su porta lo

habri for di 7'or di anochi te cu 12'or di marduga. Den e Spookhuis lo bay tin diferente personahe e.o. Dracula, Jason, Chucky, Frankenstein, Fred Kreuger y mucho mas.

Tambe lo bay tin sacamento di potret y pa tur esnan cu kier mira nan suerte lo bay tin un Fortune teller. For di 5'or di atardi lo bay tin pa e chikitinnan e heks cu su grabbelton di pampoena yena cu cos di hunga, touwtjes trekken etc. Bar y cushina lo bay ta bon surti. Pesey mes, Leeza ta invita un y tur pa bin bishita



su Spookhuis despues di bahada di solo.

Lo bay tin posibilidad pa compra entrada adelanta na Texaco Sasaki of na Tanki Leendert Copy Corner durante oranan di oficina. Pasobra un cos ta sigur e Spookhuis ta priminti di bira un espectáculo nunca bisto !!


Evento Muai Thay Kick Boxing tabata tremendo

STA. CRUZ – Diasabra anochi tabata tin e evento di Muai Thay Kick Boxing den Centro Deportivo G.F. Betico Croes na Santa Cruz. E evento riba su mes tabata uno tremendo pero si organizadornan mester haci diferente cambio manera p.e. esnan cu a paga tribuna 15 florin berdad a bay sinta

riba tribuna pero tabata tin algun hende cu a haya ta bon pa para dilanti na e railnan di e lugar y asina stroba otronan cu a paga pa sinta y waak e peleanan. Hendenan tin cu corda cu otronan kier sinta y waak un bon pelea y no waak lomba di hende. Organizadornan tuma bon nota di esaki.


Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA




Aquario: 20Jan.-21Feb.

Danki na e transito di Solo y Marte den Scorpio, bo horoscopo awe ta casi e opusto na esun di Capricornio. Mientras cu lo bo ta den demanda (pa esnan cu por resisti bo bista riba vida), lo bo ta demasiado preocupa cu e necesidad pa ta exitoso na trabao of school. Relaha un tiki. Number: 11, 19, 21, 29, 37, 43




Piscis: 21Feb.-20Maart.

E transito di e planetanan den Scorpio por cuminza lagabo pensa riba viahe y lugarnan mas exotico. Un surplus di energia acuatico lo no yuda bo sentimentonan di inkietud y si bo por, purba di regla un actividad cu ta hibabo cerca di awa, manera kayak, waterski, etc. Number: 6, 17, 21, 34, 38, 45




Aries: 21Maart.-19April.

Esaki por ta un dia grandi den terminonan di planeta. For di merdia, ora cu bo planeta regente ta move den Scorpio, lo bo por tuma cosnan demasiado na pecho y lo bo ta menos inclina na lubida of pordona. Manteniendo un pida di citrien lo yudabo pusha e efectonan mas negativo for di bo. Number: 4, 15, 22, 28, 31, 46




Tauro: 20April.-20Mei.

Cu cinco planeta den Scorpio, lo bo haya cu bo bida amoroso repentinamente lo bira mas interesante y hopi mas complica. Por ta cu lo bo tin algun choice difcil pa haci; e cos importante ta pa bo enfrentanan na lugar di hunga rond di e demandanan conflictivo. Number: 3, 17, 21, 34, 37, 42




Geminis: 21Mei.-20Juni.

E transito di e planetanan ta sugeri cu trabao of school por bira un reto awe, ya cu lo bo kier pa nan mantenebo na altura di asuntonan di oficina of di school. Sin embargo, lo bo ta mas reluctant pa debilbe e favor, cual lo por causa algun problema menor di comunicaci3n. Number: 7, 19, 28, 33, 39, 45




Cancer: 22Juni.-22Juli.

Lo bo haya cu lo bo tin cu programa algun momento personal den e proximo simannan, danki na e transito di tanto e solo y Marte den Scorpio. E surplus di energia acuatico combina cu e influencia di Scorpio ta sugeri cu lo bo tin mester di mas espacio mas cu nada awe. Number: 2, 5, 11, 24, 41, 48




Leo: 23Juli.-22Aug.

Bo planeta regente, e solo, ta move den e Scorpio acuatico awe. Abo, siendo un signo di cancela, tin cu afera bo mes na e momentonan mas emocional, cu por bin hopi liher. Programa sesionnan di ehercicio regular den gimnasio of na cas, cu lo yudabo restora energia yamativo tan necesario. Number: 4, 13, 18, 23, 30, 42




Virgo: 23Aug.-22Sept.

Comunicaci3n, den varios forma, por bira importante pabo awe y pa e proximo simannan. Lo bo por realiza cu pa siendo mas intenso den bo manera pa conversa cu bo sernan kero, asina ta no bira demasiado sorprendi si un persona sugeribo cu lo bo por ta lesando demasiado hopi den un momento oportuno. Number: 1, 6, 13, 25, 37, 44




Libra: 23Sept.-23Oct.

Cu e transito di solo y e Marte feroz den Scorpio, lo bo kier scrutina bo situacion financiero awe. Ta posibel cu lo bo sinti e necesidad pa acumula bo fortuna, na lugar di gaste, pero purba di no ta demasiado afera den asuntonan monetario, Libra! Number: 5, 16, 18, 23, 39, 48




Scorpio: 24Oct.-21Nov.

Lo bo ta aden pa algun dia relativamente intenso, mientras cu cierto planeta lo move den bo signo. Awe lo bo sinti e influencia di solo y e Marte mas feroz, cu lo ta significa cu lo bo bira mas impulsivo y espontaneo. Tuma bentaha di e planetanan pa bo haci algo diferente awe. Number: 2, 9, 12, 13, 38, 40




Sagitario: 22Nov.-21Dec.

Lo bo por bay disfruta di algun momento inspira awe, ora cu ideanan cuminza brota. Esaki lo ta complementa cu un brote di intuicion cu lo lagabo maneha un opcion difcil of un dilema. Instinctivamente lo bo sa kico pa haci. Number: 6, 10, 17, 22, 35, 47



Capricornio: 22Dec.-19Jan.

Cu cinco planeta den bo di diezun cas, lo bo tin un bista pa futuro riba un brote repentino den bo bida social. Diripente lo bo ta mas den demanda cu nunca, pero sea cauteloso, Capricornio, tin demasiado hopi distraccion divertido ta sosodiendo, cu lo lagabo negligha bo trabao of school. Number: 2, 15, 24, 36, 44, 48

— **Loke Tempo ta Mostra** —

Pronostico di tempo pa Islanan ABC

STA. CRUZ -- Tempo: Cielo lo ta levemente te parcialmente nubla, den oranan di madrugada y mainta di djaluna temporalmente hopi nubla cu chens pa algun awacero local. Dialuna merdia y anochi: Levemente te parcialmente nubla y inicialmente chens pa un awacero local, mas laat merdia y anochi no ta spera awacero di importancia.

Biento: Swak te modera for di direccionnan entre noordoost y zuidoost; forza 2 te 3 (7 te 19 km/ora, 4 te 10 nudo). Durante di dia of posibel awacero de bes en cuando modera te basta fuerte den rafaga; forza 4 te 5 (20 te 39 km/ ora, 11 te 21 nudo).

Situacion general: Den e proximo 24 ora atmosfera lo keda ainda basta humedo y instabil; esaki combina cu efektonan local lo causa temporalmente hopi nubia riba nos region. For di e nubianan aki por cay algun awacero riba cierto parti di nos islanan. No por exclui posibilidad di strena cu lamper. Localmente awacero por ta di caracter modera te fuerte.

Condicion di lama: Altura di olanan lo ta generalmente entre di 0.5 meter y 1.5 meter (2 - 5 pia). Sinembargo, den cercania of den awacero temporalmente altura di olanan por yega te 2.5 meter (te 8 pia).

Burgeritos

Ingrediente:

- 1 cuchara di azeta di olijfi
- 1 siboyo chikito corta fini fini
- 1 promenton berde, corta chikito
- 1 liber di carni mula sin vet
- 1 cuchara chikito di comino
- Salo na gusto
- pepper preto
- 6 tortilla cayente
- ½ cup di keshi
- 1 cup di lechuga corta
- 2 tomati, corta na dao
- ¼ cup di guacamole
- ½ cup di “salsa” (esey por ta cualkier saus cu bo kier, por ehempel Ragu)
- ½ cup di sour cream “nonfat”

Preparacion

- Den un panchi, keinta e azeta di olijfi riba candela mediano.
- Agrega e siboyo y e promenton y cushina esakinan pa 5 minuut.
- Agrega e carni mula, comino, salo, pepper y cushina esakinan pa 10 minuut mas, te ora cu e carni ta bon cushina. Remove esaki for di e candela.
- Laga tur hende haci nan propio burgerito cu un tortilla cayente, carni sazona, keshi, lechuga, tomati, guacamole, salsa y e sour cream.

Farandula

Presentacion espectacular di “Elvin Croes”

Diasabra anochi e hobencito Elvin Croes a tembla Plaza Betico Croes cantando varios cumbia tradicional di Colombia. Elvin a subi escenario interpretando su prome cancion “Colombia, Tierra Querida”. Elvin a gara e publico presente mesora y a pone un y tur baila y canta hunto cu su persona. Pa Elvin esaki tabata un honor di por a wordo invita pa representa e colonia di Colombia durante e feria multicultural organiza pa e Ministerio di su Excelencia Ramon Lee. Tambe Elvin a interpreteta un potpourri cu a inclui varios cumbia clasico di Colombia entre otro: “La Cumbia Sabrozana”, “La Poyera Colora’u”, “Ramita De Matinba”. Nos tur conoce Elvin interpretando su Reggeatonnan pero e anochi aki e hobencito Elvin a sorprende un y tur y a demostra cu e ta un gran artista riba cualkier tereno. Elvin a wordo acompaña riba escenario pa e super bailarinan di Marisol Peña, “Timbiriche Lolly Pop y pa e fabuloso bailarinan di school di baile di ‘Wilmer Aristizabal’. Un danki special na Asociacion Amigos Di Colombia, su presidente Hendrik Croes y tambe na sra Maria. Un pabien na Elvin y e colonia di Colombia pa nan bunita presentacion diasabra anochi.



Pabien na Minister Ramon Lee

Mas di 5000 persona a bis



STA. CRUZ-- Mas di 5000 mil persona a bisita e Feria Multicultural cu a ser organiza pa Minister di Labor, Cultura y Deporte, sr. Ramon Lee. Nos kier a manda un palabra di pabien na e comision organizador y Instituto di Cultura cu a sa di prepara un tremendo actividad cu a resulta un éxito grandi. Ariba e combinacion di potret nos por mira mas di e actividad aki. Pabien!



cu e tremendo Feriamulticultural

shita e Feria multicultural



Awe Rey Pele ta haci 66 año

Awe, Rey Pele, astro di futbol Brasileiro, ta cumpliendo 66 año. Su nomber completo ta Edson Arantes do Nascimento y nan ta yame cariñosamente Pele, O Rei. El'a nace dia 23 di Oktober, 1940 na Três Corações, Brasil. Yama cariñosamente tambe "O Rei", ta wordo considera como un di e mihor hungadornan di historia di e deporte rey, alcanzando e galardón di Hugador di Siglo di FIFA (vota pa e miembronan di e comision di futbol di FIFA) aunke, según e votantenan di internet, el'a wordo supera pa Diego Armando Maradona.

Biografía

Pele, den un exhibicion el'a desaroya lo mihor di su carera na Santos, e club, caminda

el'a debuta dia 7 di September, 1956, sin a cumpli su 16 año y anotando un gol. Den e ekipo aki el'a permanece practicamente henter su carera, ganando dos Copa Libertadores, dos copa Intercontinental, un Recopa Sur Americano, un Recopa Intercontinental, 15 titulo di Liga y 5 Copa Brasil, te cu 1975, ora cu ya e tabata cayendo den su carera, cu el'a dicidi di purba su suerte den e North American Soccer League Mericano. Eynan el'a destaca como e mihor hungador di e torneo y a gana e titulo di Liga (1977), pero no a consegi su obhetivo di popularisa mas e deporte.

Pele nunca a hunga futbol Europeo, di cual su trayectoria particular na ta e unico futbolista

Sur Americano considera entre e mihoran di historia, sin a sali di su pais practicamente durante henter su carera. Otro futbolistanan manera Diego Armando Maradona, a logra su fama pa su logronan den su selección nacional y otronan mas manera Alfredo Di Stefano, Ronaldo of Ronaldinho a haci den nan clubnan despues di a sali for di nan pais.

El'a wordo eligi e atleta di siglo, pa e Comité Olimpico Internacional na 1999, a pesar di no a participa nunca den un wega olimpico.

Pele tin cun'e dos marca inclui den e Guinness Book of Records.

Mayor cantidad di gol den un trayectoria di futbol profesional.

Entre 1956 y 1977 (21 año) cu un puntuacion di 1279 tanto. E hungador mas hoben den anota den un final di Copa Mundial di Futbol. Dia 19 di Juni, 1958, cu 17 año y 239 dia, na Gothenburg, Suecia, disputando contra Suecia.

Selección Nacional

El'a konkista 3 titulo mundial den su selección hunto cu esunnan mas grandi di historia di futbol Brasileño (Mario Zagallo, Garrincha, Didi, Vava, Nilton Santos, Djalma Santos, Zico, etc.) den e mundialnan di 1958, 1962 y 1970, siendo e campeon di mas hoben di mundo di historia y e bicampeon mas hoben di mundo di historia. Su estadisticanan ta digno di tur prodigio: 1282 gol



den 1366 partido hunga. Ademas ta e goleador historico di e Selección Brasileño, cu 77 gol.

Rainier Kock a gradua na Hulanda



STA. CRUZ -- Rainier Kock a gradua como ingeniero den Electrotechniek

na Hanzehogeschool, Groningen. Rainier ta un ex-alumno di ir Cesar Terzano

MTS. Despues di a caba su MTS el'a continua su estudio di electrotechniek na Hulanda. Suafstudeerrichting ta Electronic Product Design and Engineering. Pa su afstudeerproject el'a programa un sistema di autentica a base di one time passwords, pa un compania Canades.

E ta ricibi hopi pabien y exito di parti di su mayornan Ronald y Omaira Kock, su amiga Sharisa Herrera, tur famia y amigonan cu ta sumamente orguyoso di dje cu e bunita logro aki.



Aruba Latin Charter

El Caribe Presente Con Vuelos a Santo Domingo y Haiti

Reservaciones
En Aruba
Van Leuwenhoek 3-B
Tel.: 563-1051
En Santo Domingo
Tel.: (001-809) 826-4444

CLASIFICADO

Ta Busca

Un woontrailer den bon condicion pa cumpra.
Di 1 of 2 camber, baño, cushina.
Yama na: 743-9457

Ta Fura

Ta fura stoel y cusinchi.
Yama 562-2808

Pa Chica Pos
Habri Tuberia y W.C.



10% descuento

Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 / 567-1212

Inkomstenbelasting 2005 ?

Nos ta yena aangifte inkomstenbelasting nobo Y tambe di añanan biew. Nos ta busca bo formulario na bo cas, yen'e, saca copia y entreg'e pa bo y trece bek na bo cas cu stempel di Ontvanger der Belastingen.
Mas di 15 aña di experiencia ariba e tereno aki. Nos ta brinda tur e servicio aki pa un prijs razonabel. Bo privacidad ta nos garantia.
Tel/Fax: (297) 588-1630 of Cel: 740-4706 / 7372006
Email: iqvision@setarnet.aw
I.Q Vision Consultancy

TICO WESTER VERF Y DAK CONTRACTORS



Pa tur trabao di verf, paden y pafor. Acabada profesional, trabao garantizá y cu perfeccion.
Yama nos na tel.5854112 of 5616705 y puntra pa un cotisacion. Sabana Grandi 40-A

Mito Upholstery

Cashero 1ª, Santa Cruz
Tel: 5852843 – 5635854

Ta fura bo auto completo, set di muebles di bo cas. Bon prijs, trabao garantiza, No warda na ultimo ora.
Yama awor mes.

Bruha den tur e reglanan nobo di DIMAS ?

Mester conseho di permiso di trabao y estadia?

Yama Yury Reality Consultancy na telefon: 561-1520
Yama despues di 5'or di atardi. Conseho na telefon ta GRATIS.

“Nos tin amplio conocimiento di tur regla di DIMAS”
adres: Balanderstaat 10-E



Les di

COMPUTER

Pakket

FL.175

- ✓ Word XP
- ✓ Excel XP
- ✓ E-mail/ Internet
- ✓ QuickBooks Pro

Tel. 5880950-7438585

Carpinte Shop

Si bo ta buscando e manera pa renoba bo cushina Of traha un diseño nobo? Ata bo solucion.
Nos ta traha cu tur sorto di palo Ceder, palo blanco, fura cu formica y tambe palo berde Nos ta cla pa sirbi bo Tuma contacto cu Ramon Carpinte fini
Na tel: 561-6013

Bin Siña

Bin siña decora boter di Champaña cu masa Flexibel (porcelanicron)
Yama na 562-2808

Porch & Bake sale Hato # 26

Diasabra 7 Oktober 2006

Ora: 9'or pa 3'or
pañã, tools etc.

Truck di Papi Sam tey bek

Cu horario:
Den siman 7:00 p.m. – 1:00 a.m.
Den weekend 7:00 p.m. – 3:00 a.m.
Tur dialuna nos ta cera.

October
Afl.175



- **Supervision Basico**
Oct.9 /16 /26 /30/ Nov.6
- **Introduction to Business**
Oct.9 /16 /26 /30/ Nov.6
- **Quality Management I**
Oct.13/20/27/ Nov.3/10

Fundacion Instituto Universel ☎ 5837625

Dilailah Beauty Clinic

Dilailah Beauty Clinic ta ofrece bo Permanent Make-up E solucion pa bo Cejas, Eye-liner y Lip- liner
No perde mas tempo, nos tin mas di 10 aña di experiencia.

Pasa awe mes na Fergusonstraat # 89
of yama na Tel: 582-3872 / Cel: 730-2727



Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas
bo mester di:

1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

Tel: 585-8448

Ta Huur

Un cas na Kas-Ariba. 3 Kamber, sala, comedo, cushina y patio.
Interesadonan serio yama 5935612.

Oportunidad pa Trabao

Ta Busca

Satkar Center NV
Ta Busca pa drenta
den servicio1 FLOOR
MANAGER
Por acudi of bel na
Tel: 5827502
Of pasa personalmente
na Caya G.F.Beticocroes
#75A

Ta Busca

Trendy Home Builders &
Contractors
Tel: 9938345 / Fax:
5883622
Ta busca
Stucador / Timmerman (4)
Dakbedekkers (4)
Metselaars (3)
Helpers (3)

Ta Busca

Decoration Center ta
busca
(3) tres schilder cu
experiencia di 5 aña.
Pa mas informacion tel:
583-7575.

Ta Busca

Gurlinck Wholesales NV
Ta Busca pa drentaden
servicio
1 FLOOR MANAGER
Por acudi of bel na
Tel: 5822818
Of pasa personalmente na
Ooststraat # 5

Ta Busca

Fundashon Iglesia
Universal di reino di
Dios
Sabana Blanco 20-D
Tel: 5832444
Ta busca
Predikant

R.W. MC CONTRACTING NV

TA BUSKA PA DRENTA DEN SERVICIO
-2 KARPINTE
-3 METSLA
-2 VERFDO
-2 SCHOONMAKER
-2 RUBBOUW TIMMERMAN
PA MAS INFORMACION
POR JAMA NA TEL: 7333623

Ta Busca

Trabao
Trendy Home Builder
Ta busca
4 Stukadoor
si bo ta interesa yama na
Tel: 9938345 / 5883622
Entre 1 – 4pm

Ta Busca

Mc Giver Frion
Balashi 77
Tel: 963 – 4706
Ta busca
2 koel monteur
Preferibel pasa
personalmente

Tin mester

Water Treatment Pool
Services
Helper den Construcccion
Adres : Paradera # 40 E
Preferible pasa
personalmente.
Tel : 5833720 - 7330502

Ta Busca

ALFPI
Weg Rooi
Hundo 20
Tel: 5927139
Pipe Fabricator

Ta Busca

Helper y Soldado
Metalworks N.V.
Pasa personalmente
na oficina
Tel: 5857710
Papilon 105
Santa Cruz

Ta Busca

Discount Services
Bubali 107 – E
4 Tuinman
Pasa personalmente of
yama
5872836 / 5940815

Ta Busca

Un persona pa haci
trabao di cas.
Orario: 10 am – 5 pm
Bo ta interesa?
Yama: 5623808/
5606447

Ta Busca

Konstruktiva & Design
N.V.
Palm Beach 33-B
Tel: 5866281

Ta busca
2 schrijnwerker
Preferibel pasa
personalmente

M.I.S

Most Inovate Services
Ta busca trahado
urgentemente pa
Housekeeping.
Interesado por yama
na 567-9696 pa mas
informacion

TA BUSCA URGENTE PA SU CLIENTENAN

Casnan den bon condicion entre
75.000 - 175.000

Bo kier bende bo cas? Laga nos intermedia pa bo.



PROFESSIONAL REAL ESTATE
Savaneta # 316 • Tel: 593-1403 / 584-7324 • Fax: 584-3822

Ta Busca

Joey's Restaurant 2
Cocktail Lounge
Bubali 69-C
Tel: 587-1212
Ta busca
2 Dishwasher
Preferibel pasa
personalmente

Ta Busca

Dufry Aruba
Caya G.F. Betico Croes
29
Tel: 5822790

Ta busca
4 verkoopsters
Preferibel pasa
personalmente

Ta Busca

J & T Full Services N.V.
Orinocostraat 37
Tel: 5840419
Ta busca
Welder
Laser
Pipe Fabricator
Constructie Helper
Instruments Technician

Ta Busca

Creaciones Elicor un
modista,
cu 5 aña di experiencia.
Pa mas informacion
yama 562-0447.

Ta Busca

Mem Consultancy N.V.
Mons. Nieuwindstraat 1
Tel: 5849577
Ta busca
CAD Operator
Ingeniero Civil

Ta Busca

Un persona pa traha
den snack-truck na
Sta. Cruz
Orario: flexibel!
Tel. 5623808/
5606447

Ta Busca

Taxi Coffee Shop N.V.
Pos Abao 41
Tel: 5821180

Ta busca
2 waiter / waitress
Preferibel pasa
personalmente

Ta Busca

Cerd Construction
Equipment Rental
Depot N.V.
Bushiri 32
Tel: 5885555
Ta busca
Machine Operator

Ta Busca

Mc Giver Frion
Balashi 77
Tel: 963 – 4706
Ta busca
2 koel monteur
Preferibel pasa
personalmente

Ta Busca

Un hulp chauffeur
(autobus)
Pero mester tin su
propio van
Pa mas informacion
Contact tel: 7404604

Ta busca

Mc Clain Contracting
N.V.
2 Helper Metselaar
2 Stucador
Pa mas informacion
Por yama na Tel:
7333623

Ta Busca

Pelican Adventures N.V.
J.E. Irausquin Blvd 232
Tel: 5872302

Ta busca
2 busgirl
Preferibel pasa
personalmente

Oportunidad pa Trabao

Southern Dust Workers NV

Tin mester di:
Carpinte/Carpinteros
Helpers/Ayudantes
Metsla/Albañiles

Solamente hende local of cu permiso!

Si no tin permiso no tin mester di solicita. Pasa personalmente na Mahuma 47H of na telefoon 5855847

Van Kessel Havenbouw N.V.

Ta busca pa drenta den servicio

1 Werkbereiding

Por yama na tel: 5852145

Contact Mevr. Helen
Jong-Croes

Oduber Tropical Foods N.V.

Necesitamos una cocinera y persona para venta y cajera

Comenzando inmediatamente

Pago negociable

Para mas informacion llamar al 747-1412 – 585-8459

Tin mester

Retail Management
Services

Tin mester di
2 Schoonmaakster
cu experiencia

Tel: 5836781

Ta Busca

ROMERO SERVICES
AIRCONDITIONING & ELECTRICAL
MAHUMA # 36
CELL. 5930026

SOLICITA PA TRABAO-

Ta busca
un Koelmonteur cu rijbewijs
Si tin hende ta interesa please
Yama 5930026

Ta Busca

Inter Island
Transport Import
& Export
Piedra Plat 66
Tel: 5859931

Ta Busca

R.E. Yrausquin &
Sons (Aruba) NV
L.G. Smith Blvd.
112
Tel: 5823475
Assistant Manager

Ta Busca

Adelis Construction
Company
De Vuyststraat 84, SN
Tel: 5677191
Helper Constructie.

Ta Busca

Promenade
Restaurant
B v/d Veen
Zeppenfelstraat 15
Tin mester
1 Kokki

Ta Busca

J&T Full Services NV
Orinocostraat 37
Tel: 5840419
Welder
Laser
Pipe Fabricator
Helper Constructie
Instruments Technician

Trabao Solicita

Altusa General Contractor
N.V.
Ta busca 5 metselaar, 4
carpinte y
un proyect coordinator.
Yama pa un un afspraak tel:
588-2582
di 9'or – 12'or y 2'or – 5'or

Southern Dust Workes NV

Tin mester di:
Carpinte/Carpinteros
Helpers/Ayudantes
Metsla/Albañiles
Solamente hende local of cu
permiso y si no tin permiso
no tin nodo di solicita. Pasa
personalmente na Mahuma
47H of na telefon 5855847



Awa a jobe duro den e dianan aki , jerba a crese grandi
y halto den bo cura ?

mama y tata ta traha y no tin tempo , no ta problema
jama nos y nos lo bin hasi un bishita na bo cas of negoshi
pa asina dunabo un prijs pa e trabownan cu mester wordo
hasi. E servicionan cu nos ta duna actualmente ta lo siguiente :

- chapi jerba
- corta mata grandi
- drecha nan hasinan bunita ,
- tira tur e jerba y resto di matanan
cu nos a corta na dump,
- encaso cu bo mes a hasi bo cura limpi y bo
no tin auto pa hiba e sushi na dump,
jama nos y cu mucho gusto nos lo tire afo pabo.

Nos ta traha na un prijs rasonabel;]cu machine nan nobo nobo
pa asina nos por duna un miho servicio na nos clientela.
pa mas informashon por tuma contacto cu nos na tel :

5694455

Nos ta traha di dialuna pa diabierna di 8:00 am pa 6:00 pm

Nos ta na bo ordo : di antemano danki pa bo confiansa

Ta Busca

Promenade
Restaurant
B v/d Veen
Zeppenfeldstraat 15
Tin mester
2 Keuken Helpers

Ta Busca

Pa cumpra
Un laptop
Den bon
condicion
Y bon oferta
Yama 567-2583

Tin mester

Saint' A' Contractors N.V.
Tanki Leendert # 241
Acropolis Plaza, Local # 11
Tel: 587-3083 / 593-5708

Tin mester di
Carpinte, Metselaar y helper

Pasa personalmente pa yena
un aplicacion

Ta Busca

CERD Construction
Equipment Rental
Depot NV
Bushiri 32
Tel: 5885555
Machine Operator

Ta Busca

Diamond's
International
L.G. Smith Blvd.
90-92
Is looking for
A Sales Manager
Pa informacion tuma
contacto na 5880443

Ta Huur

Apartament na
Savaneta 502
Full muebla
Pa mas info
Tel: 584-8966

Ta Huur

Un apartment cu 1 baño,
2 kamer, 1 sala/comedo,
cushina
Ta disponibel desde dia 1 di
November, 2006
Prijs: Afls. 800,-
Pa informacion por yama
5832946 of cellular 9638630

Resultadonan di Weganan di Basketball

STA. CRUZ – E campeonato di Basketball ta sigui. Esakinan ta e resultadonan di fin di siman. Diasabra, 22 di Oktober 2006, riba cancha di C.D.L.B.C. Dakota Sunrise a enfrenta Y.M.C.A. Y-Ling & Sons den division B. den half time Y.M.C.A. Y-Ling & Sons tabata gana 38 - 21 y na final nan derota Dakota Sunrise pa 76 - 40. E topscorenan tabata Reynaldo Toledo -17 y Gregory Kling -13 pa e ekipo di Y.M.C.A. Y-Ling &

Sons y Peter Pineda -20 pa e ekipo di Dakota Sunrise. Tambe riba e mesun cancha a tuma lugar e wega entre R.C.A. Brenchie's Klip Hunters y Estrella Video One den division A. Den e wega aki R.C.A. Brenchie's Klip Hunters a sali victorioso cu un score den half time di 37 - 25 y na final a vence cu 78-61. E topscorenan tabata C. Monte -23 y Raidan Boekhouder -22 pa e ekipo di R.C.A. Brenchie's Klip Hunters y pa Estrella Video

One, Carlos Ridderstaat -18 y Demetrio Erken -12. E proximo weganen riba schedule ta stipula pa tuma lugar diahuebs, 26 di Oktober 2006 riba cancha di C.D.L.B.C. cuminzando 7'or di anochicu e prome wega entre Y.M.C.A. Luelco y Y.M.C.A. Ling & Sons, division B. Pa division A, Y.M.C.A. Vita Malt Crashers y Estrella Video One lo enfrenta otro pa 8'or di anochi.

SOLO Di Pueblo
**Pueblo a
haya
su pen bek**



Ta Huur

For Rent
Tereno eigendom 800 m2.
Situa riba caminda
principal di Noord.
Na altura di Boegoeroei,
bon pa auto sales of otro.
Pa mas info yama tel: 586-
6266 of 562-2208.

Ta Bende

4 riem 14' cu su
tire nobo nobo
Prijs 450 florin
pa full set
tel 593-7390

Ta Bende

For Sale: (Ta bende):
1 set di stoel antiek
Arubiano completo (den
bon estado);
Varios Stoel y mesa Antiek
di Aruba
2 Phonograph 1) di 1884,
1)1892
tel : 592-0629 of 964-4520
of 584-1951

Ta Bende

For Sale:
Un cas na Savaneta
riba Tereno propiedad
Cas 220 m2. Tereno
2120 m2.
Call tel: 592-0629 of
964-4520 of 584-1951
HOPI BON PRIJS.

Ta Bende

Quadracer Banshie 2004
Equipad cu KNN Filter,
Jet grandi, FMF racing
pipe and silencer, V-force
delta y nurf bars.
In good condition
pa solamente Afl.9.500,-
Info. 562-6746 despues di
15:00

Ta Bende

Ta Bende

Mazda 626, 1996
Automatic-power
windows
Motor super
Condition
Tel: 584-8259

Ta Bende

Cas na Janststraat 14
(tras di Win Tun), den e
condicion cu e ta.
Por pasa waak e cas
diasabra
21 y diadomingo 22 di
Oktober
pa 10'or di mainta te 2'or
di merdia.

Ta Bende

Ford Tempo 1991
Info. 587-2236
Despues di 6'or
p.m.
Prijs Afl.3.750,-

Ta Bende

Ford Explorer Sport
Trac
4 doors 2003
Full Equiped
Pa mas informacion
yama
Tel: 7420562



Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra,
Grانيت y mucho mas!
Habri di dialuna pa
diasabra merdia Calidad
ta importante,
Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.
Sta. Cruz 111-A Telefon:
5858448



TA BENDE

Un Korando aña 2000
Den bon Condicion
Prijs: Afls. 12.000,=
Tel: 586-4252 Cell: 593-7293

Ta Bende

Un Boutique cu inventario
completo cla pa cuminsa
opera den un tremendo localidad.
Interesadonan serio por yama
593-4458

Ta Bende

Un Frigidaire chikito
y un Stoof nobo nobo
Ideal pa apartamento
Pa mas informacion
Yama 5672583

Ta Bende

Un receiver
Viewsat
Extreme Model
VS2000
Tel: 567-0610

Ta Bende

Set Sala di 3
pida
wandmeubel y
mesa
yama 593-4458

Ta Bende

Tereno eigendom na Savaneta
Grandura +/- 950 m2
Prijs Afl. 70,- p/m2
Pa mas informacion
Yama Cell: 5921459

From Germany to Aruba

The Glinka's agree with 'One Happy Island'

ORANJESTAD - Manfred & Monika Glinka from Hanover, Germany love every moment spent on their first trip to Aruba. They are guests at the Bucuti Resort for three weeks and love the hospitality and friendly staff at the resort. When the couple arrived at the airport they were met by Natasha from the German consulate who helped with making their trip one to remember. After only a couple of days on the island they came in contact with Josef Munzenhofer who is of German descent and were thrilled to have met a restaurateurs who serves

a few German dishes at his underwater cavern 'The Buccaneer'. Josef took his grandkids and the couple to Tierra del Sol to converse about life in general and Josef pointed out special places to visit on their Aruba map.

The Glinkas love Aruba for the tropical weather, turquoise sea, friendly people, easy transportation of the busses and the Balashi beer. They commented that Balashi tastes very good and will be bringing some home as a souvenir.

On Tuesday evening the couple dined at the Buccaneer Restaurant and

was delighted to sit with the owner Josef and meet the family. Josef showed the guests behind the scenes of the 26 years of existence of what they built and the array of fish they catch to fill the 7,000 gallon sea aquariums.

So far they have gone on a jeep tour, toured San Nicholas, walked the high rise and low rise resorts and really enjoying the Aruba experience. They have traveled the world and found Aruba to have a quality of its own with wonderful people who make Aruba 'One Happy Island.'



Ban coopera pa drecha Misa di Paradera

STA. CRUZ -- Ban coopera pa drecha nos misa di Paradera, en conexion cu e trabaonan cu tin cu tuma lugar pa drecha Misa Santa Filomena, Parokia ta organiza un grandioso bingo dia 4 di November 2006 na Club Caiquetio. Pa e motibo aki Diasabra 21 di Oktober lo bay tin hoben- y mayornan para na altura di Aruba Bank na Paradera pa bende tickets banda di caminda, di 10:00 AM en adelante. Rev. Fr. Mariano Matubis, Pastoor di Parokia y comision organizador ta acerca bo humilde persona pa duna nos un man den e causa aki di drecha nos Misa y cu Dios Bendiciona boso tur. Solo di Pueblo tambe kier a haci un yamada na pueblo di Aruba en general, specialmente esnan di Paradera pa ban yuda drecha e misa di Paradera.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a duna nos sosten y cu a demostra nan atencion durante fayecimento y entierro di nos defunto stima:



Mario Kelly

Gradicimento ta bay pa esnan cu a manda flor,krans, telegram, kaarchi, E-mail y yamadanan telefonico. Un danki special ta bay pa dr. J. de Cuba, dr. Wever, dr. Wassenaar, dr. Cabenda, staf y personal di dr. Horacio Oduber Hospital. Boso presencia y atencion tabata un gran sosten pa nos.

Tambe nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa na Misa santa Anna na Noord riba dianan:

- * Dialuna, 23 di Oktober, 2006, pa 6'or y mey di atardi.
- * Diarazon, 25 di Oktober, 2006, pa 6'or y mey di atardi.
- * Diasabra, 28 di Oktober, 2006, pa 7'or di anochi, despues di misa diasabra, lo tin un rosario na cas Sabana Liber 42-D.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiu, rumannan y demas famia.

Hesus di laga e muchanan bin cerca mi, Pasobra Reino di Dios ta di nan tambe.

A fayece inesperadamente nos angelito stima:

Jonagene Tushone Shonmar Flanegin

Carifiosamente yama "Noni of Jona"

Na nomber di su mayoman:
Eugene y Sulima

Rumannan: Eugone, Sushaun

Acto di entierro lo wordo anuncia despues. Adres pa condolencia Sabanilla Abao 2F



A muri e homber mas chikito di mundo Nelson de la Rosa

STA. CRUZ -- Nelson de la Rosa, actor Dominicano cu na 1990 a wordo certifica pa e Guinness Book of Records, como e homber mas chikito di mundo, debi na su 54 centimeter di altura, a fayece awe, cu 39 aña di edad, segun su representante a anuncia.

Su productor artistico a informa cu De La Rosa a muri den un hospital na New York, sin specifica e causanan di deceso.

Segun informacionnan preliminar, e actor a biaha desde Chile Boston, a presenta problemanan di salud, caminda finalmente no a logra a wordo reverti.

Nelson de la Rosa a bira conoci pa pertenece na bida circense y tambe pa peliculanan manera "La Rata Humana" y "La Isla del Dr. MNelson de La Rosa se hizo conocidos por pertenecer a la vida circense y también por películas como "La Rata Humana" y "La Isla del Dr. Moreau".

Na aña 2004, tambe tabata significativo di loke su carera ta referi y cu e pitcher di Red Sox di Boston, Pedro Martinez, a nombre como su amuleto di bon suerte, loke a dune e apodo di "Mascota"

di e ekipo Mericano di baseball.

Su ultimo aparicionnan tabata den un circo na Republica Dominicana. Te cu awor aki cu restonan lo wordo vela na New York y lo wordo traslada pa Santo Domingo, caminda ta spere su yiu di 9 aña.



“Señor ta mi wardador , mi ‘n tin falta di nada,
den cunuco di yerba berde , E ta ponemi sosega .”
Ps. 23 vers. 1

A bay laga nos den nomber di Señor na Valencia,
Venezuela:

Erwin Humphrey Kock
Mihor conoci como: “Win of Gordo”

Acto di entierro lo wordo anuncia después.

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur famia,
conocirnan, cu a muestra nan atencion durante
fayecimento inespera y entierro
di nos mama, suegra, wela,
amiga, ruman stima:

Maria Magdalena
Luydens
“Nena”



Un gradicimento special na tur
esnan cu a manda flor, krans, telegram, tarheta, yamada
di telefon.

Tambe un danki special na Mementomori Funeral
Home pa nan pasenshi y nan bon servicio.
Boso atencion y cariño lo keda graba pa semper den nos
memoria.

Hopi danki cu Dios bendiciona boso tur.

Alavez nos kier invita tur famia y conocir pa asisti na
un santo sacrificio di misa, cual lo tuma lugar:
Diarazon, dia 25 di Oktober, pa 7’or di anochi, na misa
San Francisco na Playa.
Despues di misa diarazon, dia 25 di Oktober, lo tin un
rosario na cas Brikstraat #4.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di yiu-, suegra-, nieto/nieta-, rumannan y
demas famia.

*Als je echt van iemand houdt
iemand alles toevertrouwt
een die echt weet wie je bent
ook je zwakke plekken kent
die bij je staat en vergeeft
een die “naast” en “in” je leeft
dan voel je pas wat leven is
en wat liefde gegeven is.*
Toon Hermans

Met intense pijn in ons hart, kondigen wij het
overlijden aan van onze echtgenoot, vader,
schoonvader, opa en goede vriend

**Gijsbertus A.
Jansen**

**Beter bekend als:
“Bert”**

**20 September 1926 - 19
Oktober 2006**



Namens zijn:

echtgenote: Martha Jansen Dirksz

kinderen:

Eric Paul en Petra Jansen in Nederland
Marc en Irma Jansen in Nederland
Rob en Christel Jansen in Nederland

kleinkinderen:

Kevin Jansen in Nederland
Robert Jansen in Nederland
Marnix Jansen in Nederland

stiefkinderen:

Melania Maduro en familie
Erwin Maduro en familie
Cathy Dirksz en familie in Nederland
Jossellin Miranda en familie in Puerto Rico

Zwagers en schoonzussen:

Teresita Dania en familie
Reina Dirksz en familie in Nederland
Tina Tsu en familie
Maria Lugo en familie
Beatrix Leong en familie
Florentina Dirksz en familie
Rudolf Dirksz en familie in Nederland

goede vrienden: Albert Neuman, Federico Quandt,
Alex Orman, Edwina Tromp, Dina – Jack – Chris
Legger, Selly Henriquez

familie: Jansen, Dirksz, Dania, Tsu, Lugo, Leong,
Neuman, Quandt, Orman, Tromp, Henriquez, Legger,
Willemsen, Maduro en overige families

De begrafenis vindt plaats op maandag 23 Oktober
2006

Gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te
condoleren van 9:30 tot 11:00 uur ‘s morgens in de
Sint Anna Kerk te Noord.

Waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de Rooms
Katholieke Begraafplaats te Noord.

Gelieve na de begrafenis geen rouwbeklag aan huis.

GRADICIMENTO Y INVITACION

Nos sincero gratitud ta bay
na tur esnan cu ta convivi
cu nos e tristeza cu e
perdida di nos estimado



**Enrique
Manuel
Boekhoudt**
“Maninchi”

Ademas un danki grandi
nos ta extende na:

- * E famia, amigo, bisña
y conocirnan cu tabata cu
nos durante su enfermedad
y fayecimento;
- * Gerencia y Personal
di Texas Furniture Store
y tambe su clientela pa
e confianza y cariño cu
tabata tin pe durante su
bida;
- * Na su Dokternan y e
personal di 2ndo y 3er
piso di Dr. Horacio Oduber
Hospital;
- * Mementomori Funeral
Home pa nan excelente
servicio y guia na e
momentonan dificil;
- * Esnan cu a manda krans,
telegram, yamadanan y cu
ta recorde den un oracion.

Alavez nos ta invita pa un
santo sacrificio di misa
cual lo tuma lugar riba e
siguiente dia na Misa Sta.
Filomena na Paradera:

Dialuna, 23 di Oktober
7’or di anochi

Después di e ultimo misa
(dialuna 23 di Oktober)
lo tin un rosario na cas
Hooiberg 18-J pa descanso
di su alma.

Den nomber di Win,
Dorothy, Franklin, Carina,
Elvis Boekhoudt y demas
famia.



Gradicimento /Invitacion

Pa medio di esaki famia Gonzalez-Ridderstap kier a gradici tur esnan cu a muestra nan atenció n durante fayecimento y entierro di nos mama y wela stima:

Nicolasa Gonzalez-Ridderstap (Colastica)



Na prome lugar ta bai un danki di curazon na tur e verpleegsternan di Huize Maris-Stella cu durante añanan a cuida nos mama y wela. Tambe nos kier a gradici tur cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan telefonico y anuncionan den corant, tur famia, amigo y conocirnan cu a duna nos nan sostén durante e momentonan difícil.

Alavez nos kier a invita pa dos (2) Santo sacrificio di misa, na misa Santa Teresita na San Nicolas.

Diamars 24 di Oktober 2006 pa 6;30 di atardi
Diahuebs 26 di Oktober 2006 pa 6:30 di atardi
Na nomber di su yiunan, nietonn y demas famia

Gradicimento

No tin palabra pa expresa nos inmenso gratitud na tur esnan cu a muestra nos nan cariño y atenció n durante fayecimento y entierro di nos difunto stima:

Freddy Brito



Un danki di curazon ta bay na amigo, conocir y bisiñanan cu a duna nos sostén y palabranan di consuelo durante e momentonan difícil pa nos. Despensa na sr. Sydney Spanner cu e no a aparece riba e anuncio.

Hopi, hopi sorry di tur curazon y sr. Plasido Hazle. Un danki muy special na e personal di PAAZ pa tur e atenció n y muy en special pa sr. Victor Kock di PAAZ, na e misa Adventista un danki di curazon pa e ceremonia bunita.

En ook een dank aan de heer de directeur van PAAZ. Y un danki na pastoor Henriette, Escobal, na señora Lenny, John, y Ulka.

Pa tur esnan cu a asisti y a duna nos sostén y ayudo, cu Dios bendiciona boso Tur pa e atenció n ricibi. Na Ad Patres funeral home pa su bon servicio.

Hopi danki di tur nos curazon na nomber di famia:

Mondesi, Pantini, Bryson, Spanner y Hazle.

Señor ta mi wardador,
Mi n’ tin falta di nada,
Den kunuku di yerba bèrdè
E ta pone mi sosega

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa cu a bay drumi dushi den braza di Señor:

Sra. Carmen Maria Marchena

* 29-03-1928 + 21-10-2006



Na number di su:
Yiunan:
Brenda y Rodolfo Rubiano Hengeveld y yiu na Curaçao
Herbert (Juni) y Rocio Hengeveld Serna y yiunan
Rudolph (Roddy) Hengeveld y Petra Jansen y yiunan
Robert (Tette) y Antonieta Hengeveld Hernandez y yiunan na Venezuela
Marla Hengeveld y yiu na Hulanda
Swienda Hengeveld y yiunan
Marcos (Maiky) y Zomayra Marchena De Los Santos y yiunan na Venezuela

Rumannan:
Jose y Rosita Marchena Gonzalez y yiunan na Venezuela
Lidia Marchena na Venezuela
Oscar y Hilda Marchena y yiunan na Venezuela
Ramon y Rosa Diaz Everon y yiunan
Armando y Mary Diaz v/d Wall Arneman y yiu
Theofilo y Erna Diaz Geerman y yiu na Hulanda
Ana y Roke Ammerlaan Diaz y yiunan
Felix y Riet Diaz y yiu na Hulanda
Maria y Frank Hewitt Diaz y yiu
Emilio Diaz y Happy y yiunan
Ligia Diaz y yiunan

Cuñá: Sra. Vda. Cristina Marchena Escalona y yiunan na Venezuela

Manera yiu:
Lucia Wever y famia
Helena y Jaime Lacle y yiunan
Epifanio Lambert
Nelson Ridderstap y yiunan
Roosje Tromp y Famia

Nieto- y nietanan: Jeanine Rubiano, Herbert, Hubert Hengeveld, Rodney y Martha Hengeveld, Sharleen, Hengeveld y Ranzinho, Aris, Jennifer, Robert Hengeveld, Christopher Hengeveld, Charmaine, Chanella, Ridderstap y Jonathan, Charissa Ridderstap, Carelva, Silmara Marchena

Manera nieto: Alberto Groeneveldt, Cedric Laclé, Ronald Laclé, Angelson Ridderstap, Vidalien Briceño, Vidalmar Briceño

Su 4 bisanietonan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan y tur su bon amiganan cual ta mucho pa menciona.
Marcos Dirksz y famia
Fernanda Pereira
Su bon bisiña Theresa y yiunan, Grupo di Oracionnan Cristo nos Bida y Sagrado Curazon

Demas famianan: Marchena, Hengeveld, Diaz, Rubiano, De Los Santos, Hernandez, Jansen, Serna, Ridderstap, Gonzalez, Everon, v/d Wall Arneman, Geerman, Ammerlaan, Hewitt, Escalona, Wever, Dirksz, Maduro, Kock, Laclé
Ta invita tur famia, bisiña, conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar Dialuna 23 di Oktober pa 4’or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil y despues saliendo pa santana Catolico na San Nicolaas. E resto mortal lo ta reposa for di 12’or di merdia te cu 1:30 di merdia na Ad Patres y despues for di 2’or pa 4’or di atardi na Misa. Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza. Enbez di manda krans of flor lo tin un caha disponibel den Misa pa un bon causa.

Adres pa condolencia: Caya Parapete 17
Diadomingo 22 di Oktober 2006 di 7’or pa 9’or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita na cas.



Ta presenta



NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919

***** ORANJESTAD *****

Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

***** SAN NICOLAS *****

Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080

***** BOTICA *****

4 Centro Medico	584-5794
Alocé	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Pontón	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560

***** FUNERARIAS *****

Del Pueblo	582-5822
Ad Patras	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358

***** FUNDACION *****

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	580-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161

NUMBER IMPORTANTE

St. Maarten tambe tin maneho cultural cla cu aporte di Aruba

Aruba ta duna asistencia den formulacion di Maneho Cultural



STA. CRUZ -- Aruba tin un delantera riba hopi tereno den nos region como tambe hopi experticio profesional cual por sirbi como ehempel den Caribe. Den mundo turistico esaki ta hecho bon conoci, pero recientemente desaroyonan den nos mundo cultural tambe ta yamando atencion di nos bisiñanan. Asina tabata e caso unda Aruba por fungi como ehempel pa diferente pais den Caribe pa loke ta trata formulacion di un plan di maneho cultural integral profesionalmente defini. Den e cuadro aki Aruba a duna su aporte na St. Maarten recientemente pa realiza nan maneho cultural.

Manera ya publica, na Oktober 2005 diputado di Cultura di St. Maarten, sr. Loui Laveista acerca Minister di Labor, Cultura y Deporte di Aruba, sr. Ramon Lee, cu e peticion pa Aruba duna asistencia na Departamento di Cultura di St. Maarten den formulacion di un maneho cultural pa St. Maarten. E peticion specifico tabata pa sra. Ruby Eckmeyer, un yiu di tera experto riba e tereno

di cultura, yuda St. Maarten na tres ocasion pa asina asisti sr. Neville York, director di Departamento di Cultura di St. Maarten, formula nan maneho cultural. Hunto cu Ruby Eckmeyer, tambe a duna su asistencia na St. Maarten e especialista di Cultura di Oficina di UNESCO na Jamaica, sr. Alwin Bully. Esaki ta un iniciativa relativamente nobo caminda un isla den Caribe ta scoge concientemente pa traha cu expertonan di Caribe mes, den e caso aki expertonan riba tereno di cultura, pa yuda nan formula nan maneho cultural. Mayoria bez nos ta mira den Caribe cu e islanan chikito ta prefera traha cu expertonan Europeo en bes di traha cu nos mes hendenan cu tin e conocimiento y experticio pa ofrece. St. Maarten pues, por fungi como ehempel pa muestra cu nan si ta consiente y kere den e nos mes profesionalnan.

St. Maarten mescos cu Aruba a usa e framework pa set-up maneho cultural di UNESCO y esun di Caricom (Caribbean Community). E

punto di salida di UNESCO pa yega na un maneho cultural ta basa riba consulta cu e diferente gremionan cultural, prome cu por formula un maneho di cultura pa un pais. For di Oktober aña pasa Departamento di Cultura di St. Maarten

discuti e maneho cultural mas profundo.

14 di Oktober 2006 ultimo, tabata asina leu, caminda hunto cu diferente persona cu ta traha riba tereno di arte y cultura, como tambe hunto cu algun hoben cu tin interes den e desaroyo di cultura

y Deporte di Aruba por a duna un aporte na realizacion di e maneho cultural di St. Maarten. E contribucion di sra. Ruby Eckmeyer den e proceso y e realizacion di e maneho cultural di St. Maarten tabata uno esencial. Basa riba e experiencia di sra.



a cuminsa cu diferente encuentro, caminda hunto cu diferente organizacion y instancia a discuti varios punto di importancia cu tin di forma parti di un maneho cultural pa St. Maarten. E aña aki, na Augustus, a presenta e concepto na e diferente partnernan riba tereno di cultura. For di e encuentro aki, a sali e peticion pa organiza un tayer pa por

na St. Maarten, a pasa riba tur e puntonan cu tin den e concepto pa un Maneho Cultural di St. Maarten. Despues di e encuentro aki, sra. Eckmeyer, sr. Bully y sr. York, por a haci e ultimo cambionan pa asina entrega e prome ehemplar na sr. Laveist, diputado di cultura di St. Maarten.

Tabata un placer pa Ministerio di Labor, Cultura

Eckmeyer den formulacion di un Maneho Cultural di Aruba, e por a contribui di un forma structural den e proceso aki y alavez intercambia di idea hunto cu su coleganan di Caribe. Cu esaki nos por spera tambe cu den futuro lo nos por tin un cooperacion estrecho cu St. Maarten tambe riba tereno di arte y cultura.

Pa bo informacion

Canaan tabata e denominacion antiguo di un parti di e Proximo Oriente, cu por coresponde aproximadamente cu e region costero di e Proximo Oriente den lama Mediterraneo.



Pabien!!

Awe e mucha lief di HOT ta cumpli 91 aña, haha 19. E ta haya felicitacion di su mama, su ruman y su sobrino. Pabien ta bin di full "Bao Veranda Gang"... e ta haya pabien di full famia Dubero na Aruba y Hulanda, specialmente di su primonan Jono, Joanne y Maikel. Pabien tambe ta bin di su klas na school, haha. Pabien tambe ta bin di bms ken. Tambe di tur bo friendsnan cu ta mucho hopi pa menciona... Nos ta yena corant completo...



Hiep Hiep Hoera

Awe, un di e chicknan bon di papilon, esun original y master, esun di mas dushi cu tur e otronan, e chick HOT, no compronde malo esun di HOT (mep) ta cumpli aña. Awe ta net 19 aña pasa cu el a nace bao grito y keto bay e ta sigui bao grito y haci fastioso. E ta ricibi pabien di tur su friendsnan. Ariba e foto aki, por waak e hunto cu su mom y su tanta di mas stima. Pabien Nems cu bo 19. Porfin bo ta birando grandi! Bo ta ban cinema awe waak Nemo? Samen in Samen uit?



Feliz Cumpleaños

Happy Bday 2 U, we went 2 the zoo...we saw a strange monkey, and we thought it was u !(8)...LoLzz. Happy Birthday awe pa [Raiza Rodriguez](#) di parti Jary, Monique, Lyenne, Marielle, Jorgene, Marisol, Marylienne, Eunice, Joraine y dimes Jonathan...anto duh, sin lubida hele familie... BMS lots of blessings awe... anto dimes hopi SUCCES... lolzz... sa kb nos lo have fun siñando pa S.O... corda noh, Si no tin bolo, nos ta bay, riba cabat!(8)....anw meid take care, paso awo (FINALY) b'a yega 18...waak bo keda eynan tmb... paso mi ta bin yegabo un djis... lolzz... btw, bo ta birando bieeuww (8)... haha, no rabia noh... it's a joke, lots of kisseszz... laterzz je zusje, JuJuszz! :~P



Happy B-day

Awe a cumpli un aña mas di bida Nemesis Trapenberg. E ta haya felicitacion di parti su Mama Mariana, ruman Younice, sobrino Endrick di su friendsnan Joanne, Diana, Natasha, Jahaira, Screech, Igmar, John y hopi mas y tambe henter famia y tambe di su coleganan di EPI klas 2s2 y tambe di parti nos di Solo di Pueblo cu ta warda e triet tambe.



Hopi pabien

Awe e reina di cas ta cumpli su sweet 19th. Pabien ta bin di su mami Mariana, su sis Youn y su sobrino Endrick. Sunchi cu braza ta bin di full famia Dubero na Aruba y Hulanda, specialmente bo 2 primonan Jono cu Joanne cu ta manda bisa, paso nos ta cerca nos ta haya treat prome. E ta haya pabien tambe di su klas 2s1 di Epi Economie. Macuto di sunchi cu scop ta bin di parti bo amiganan cerca Diana, Nas y Joanne.. y tur esunan cu ta demasiado pa nombra... Guess who!



Presidente di IOC ta pidi pa mas atencion pa hubentud



STA. CRUZ--"E Movimento Olimpico prome cu tur cos ta un movimiento educacional," Presidente di Comitè Olimpico Internacional Jacques Rogge a expresa durante e ceremonia di apertura di e 5to Foro Mundial tocante Deporte, Educacion y Cultura na Beijing. El'a agrega: "Eventonan

deportivo, manera e proximo Weganan Olimpico, ta plataformanan ideal pa informacion y educacion. Nan lo tin tambe un impacto educacional general riba e poblacion mundial, ya cu nos tur por usa e Weganan pa siña conoce otro mihor, di acuerdo cu e lema pa e Weganan di Beijing 2008

"One world, One dream". Presidente Rogge a referi na e diferente actividadnan cu ta wordo desaroya pa IOC, e Museo Olimpico, Academianan Olimpico y universidadnan. Comitenan Organizador di Weganan Olimpico tambe ta hunga un rol den educacion Olimpico, e ta splica. Desde e Weganan

Olimpico di Calgary na 1988, cada Comitè Organizador a crea un paquete educacional cu ta wordo usa na schoolnan den e pais sede. "Mi ta hopi orguyoso pa mira cu e esfuerzonan ey ta continuando awe na China y cu miyones di mucha y hobennan Chines ta sera conoci cu e forza di e balornan Olimpico, manera amistad, excelencia y respet," el'a subraya.

Esakinan ta actividadnan educacional y cultural dirigi especificamente riba hobennan, cu ta representa sin duda e futuro di e Movimento Olimpico. "...nos mester concentra riba e grupo di edad aki, cu awendia ta wordo atrae pa actividadnan manera musica, video games, internet y pelicularnan.

Nos mester haci un esfuerzo serio pa mantene nan interesa den deporte y actividadnan fisico." Presidente Jacques Rogge a splica con IOC y e Movimento

Olimpico a integra elementonan educacional y cultural den varios di nan otro actividadnan, manera e transferencia di conocimiento den cuadro di e organizacion di e Weganan Olimpico; proyectonan pa proteccion di medio ambiente, incluyendo e "Guia pa Deporte, Medio Ambiente y Desaroyo Sostenible"; e desaroyo, den area medico, di documentonan cu tin un balor educacional halto, entre otro riba entrenamiento di atletanan hoben, of acoso sexual.

El'a continua bisando cu e mision educacional di IOC ta inclui tambe tur e esfuerzo haci pa informa atletanan profesional y amateur di e consecuencianan desastroso pa salud cu doping tin. "Cientifico y dokternan cu, atravez di nan actitud anti-etico, ta contribui na abuso di substancianan medicinal mester wordo stigmatiza – loke por wordo considera un otro forma di educacion," el'a conclui.